

Internationale Kurzfilmtage
Oberhausen

1. – 6. Mai 2019

55.6

Programm

RT 2018 2019 2020

**21. Aug –
29. Sept**

**15% Frühbucherrabatt
bis 05. Mai.**

#RT19
ruhrtriennale.de

Gesellschafter und öffentliche Förderer

Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen



REGIONALVERBUND
RUHR

Inhalt *Contents*

- 05 **Vorwort** *Preface*
- 07 **Eintrittskarten** *Tickets*
- 11 **Zeitplan** *Timetable*
- 75 **Programminformation** *Programme Information*
- 76 Sektionen *Sections*
- 82 Festival Bar
- 84 Kurzfilm Plus *Short Film Plus*
- 97 Podium
- 103 **Festivalorte** *Festival Locations*
- 104 Stadtplan *Map*
- 106 Festivalorte *Festival Locations*
- 108 Wohin während des Festivals
Where to Go During the Festival
- 110 Nützliche Informationen *Useful Information*
- 112 **Festival Team**
- 114 **Sponsoren und Förderer** *Sponsors and Supporters*
- 116 **Impressum** *Masthead*



Vorwort *Preface*

Liebe Besucher und Gäste der Kurzfilmtage,

jedes Jahr aufs Neue erschafft ein Filmfestival für einige Tage einen gesonderten, neuartigen Kosmos. In unserem erwarten Sie nicht nur Filmprogramme in verschiedenen Spielstätten, sondern auch Performances, Lectures, Podiumsdiskussionen und viele andere Sonderveranstaltungen – und nicht zuletzt unsere Festival Bar.

Zur Orientierung in dieser vielförmigen Welt gibt es dieses Programmbuch. Es bietet Informationen und schnelle Hilfe, auch bei Hunger und anderen praktischen Fragen. Wir hoffen, es bereitet Ihnen Freude. Senden Sie uns dazu gerne Ihr Feedback an pr@kurzfilmtage.de.

Wir wünschen Ihnen eine spannende Zeit bei den Kurzfilmtagen Oberhausen 2019.

Das Team der Kurzfilmtage

Dear festival visitors and guests,

Every year, a film festival creates a fresh and unique cosmos of its own for a few days. In ours, you can look forward not only to film programmes in various venues, but also to performances, lectures, panel discussions and many other special events – and, last but not least, to our Festival Bar.

This programme booklet is meant to help you find your way around this very varied world. It provides information and quick assistance, even about where to go when you're hungry and other practical matters. We hope you will find it useful and would be very glad to have your feedback at pr@kurzfilmtage.de.

We wish you an exciting time at the International Short Film Festival Oberhausen in 2019.

The Kurzfilmtage team

Stücke 2019

11. Mai – 1. Juni

11. Mai
Sibylle Berg
Wonderland Ave.
Schauspiel Köln

stuecke.de

14. + 15. Mai
Wolfram Höll
Disko
Schauspiel Leipzig

17. Mai
Elfriede Jelinek
Schnee Weiss
(Die Erfindung der alten Leier)
Schauspiel Köln

24. + 25. Mai
Konstantin Küspert
Der Westen
ETA Hoffmann Theater
Bamberg

27. + 28. Mai
Clemens J. Setz
Die Abweichungen
Schauspiel Stuttgart

28. + 29. + 30. Mai
Thomas Köck
atlas
Schauspiel Leipzig

31. Mai + 1. Juni
Enis Maci
Mitwisser
Schauspielhaus Wien

Veranstalter



THEATER-
UND KONZERTBÜRO
MÜLHEIM AN DER RUHR

Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen



Gefördert von



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

Eintritts- karten

Tickets

Eintrittskarten *Tickets*

Alle Filmvorführungen finden in den zwei Festivalkinos der Kurzfilm-tage, dem Lichtburg Filmpalast und dem Kino im Walzenlager, in Oberhausen statt. Eintrittspreise gelten für beide Kinos.

All screenings take place in the two festival cinemas, Lichtburg Filmpalast and Kino im Walzenlager, Oberhausen. Ticket prices apply to both venues.

Eintrittspreise *Ticket Prices*

Einzelticket *single ticket* € 8,-/7,-*

NEU: Zehnerticket *book of 10 tickets* € 40,-

Festivalpass *festival pass* € 90,-/70,-*

RUHR.TOPCARD-Inhaber erhalten 50% Ermäßigung auf alle Vorstellungen. RuhrKultur.Card-Inhaber erhalten 50% Ermäßigung auf eine Vorstellung.

Kinder- und Jugendkino *Children's and Youth Cinema*

Einzelticket Kinder *single children's ticket* € 3,-/2,-**

Einzelticket Erwachsener *single adult ticket* € 4,-

NEU: Familienticket (max. 4 Personen) *family ticket (max. 4 persons)* € 10,-

10-14-jährige mit Kultur-Card freier Eintritt am 4. und 5. Mai
Ermäßigung für Sparkassen S-Club-Mitglieder am 4. und 5. Mai

10-14 year old Kultur-Card holders free entry on 4 and 5 May
Discount for Sparkassen S-Club members on 4 and 5 May

**Gruppen ab 10 Kindern pro Kind € 2,-

Groups of 10 or more children € 2.- per child

(Zwei Begleitpersonen pro Gruppe haben freien Eintritt)
(free admission for two supervisors per group)

Kartenvorbestellungen (außer Akkreditierte) ***Ticket Reservations (except accredited visitors)***

Lichtburg Filmpalast

lichtburg-ob.de oder kurzfilmtage.de

Tel. +49 (0)208 824290

Kino im Walzenlager

Tel. +49 (0)208 8597877

Akkreditiertentickets ***Tickets for accredited visitors***

Die Vorführungen können nur mit einer gültigen Eintrittskarte besucht werden. Ihre Akkreditierung berechtigt Sie, kostenlos Karten an der jeweiligen Kasse zu beziehen. Der Platzanspruch erlischt fünf Minuten vor Vorstellungsbeginn und bei ausverkaufter Vorstellung.

Admission to screenings is possible with a valid ticket only. Your accreditation entitles you to free tickets for all screenings which can be obtained at the respective ticket counters of the screening venues. The entitlement expires five minutes before the screening starts and when it is sold out.

Hinweis ***Please note***

Alle Programme der Kurzfilmtage sind ab 18 Jahren mit Ausnahme der Kinder- und Jugendfilmprogramme.

All festival programmes are classified age 18 and over with the exception of the children's and youth film programmes.

***Ermäßigungen erhalten Leistungsempfänger, Schüler (ab 18), Studierende mit Ausweis und Gruppen ab zehn Personen.**

Reductions are granted to benefit recipients, pupils (18+), students upon presentation of the respective cards and groups of 10 people or more.

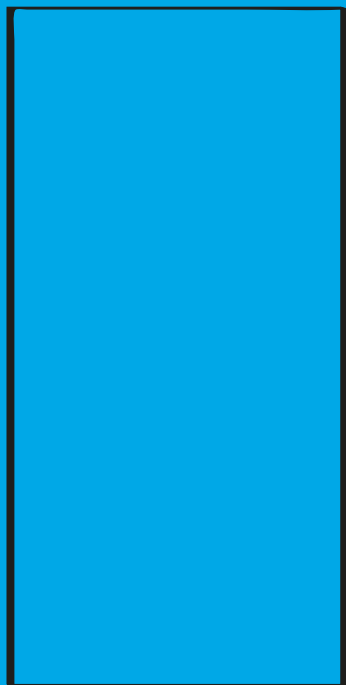


Kunsthochschule
für Medien Köln
Academy of
Media Arts Cologne

KHM



Kunsthochschule
für Medien
Köln
www.khm.de



2019

2019

2019

10.

|

14.

Jul i



GANG

RUND



Zeitplan

Timetable

Programmschema

Programme Grid

	International Competition		Theme
	German Competition		Other Sections
	NRW Competition		Archives
	MuVi Programmes		Distributors' Screenings
	Children's and Youth Cinema		Other film programmes
			Other programmes



Wednesday, 1 May

Lichtburg	Gloria	Star
12:30	● Youth Film Competition 14+	● A Different Perspective: Curated by Refugees
14:30	● Children's Film Competition 8+	● The Oberhausen Selection
17:00	● Award Winners of other Festivals	● Best of Kurzfilmtage 2018
19:30	○ Opening	



Programmschema *Programme Grid*

Donnerstag, 2. Mai

	Lichtburg	Gloria	Sunset
08:30	 Children's Film Competition 6+	 Children's Film Competition 8+	 Youth Film Competition 12+
10:30	 Children's Film Competition 3+	 Youth Film Competition 16+	 MuVi 14+
14:30	 International Competition 1	 re-selected 1	 Agência - Port. Short Film Agency
16:00			
17:00	 Alexander Sokurov 1	 Theme 1	 Lithuanian Short Film Agency
18:00			
19:30	 International Competition 2	 Conditional Cinema 1	 Pro Short
20:00			
21:00			
22:00	 Alexander Sokurov 2	 Theme 2	 AG Kurzfilm
23:00			

Thursday, 2 May

Star	Studio	Walzenlager	Others
● Theme: Introduction	● 14:00 German Competition Extended 1		● Discussion IC 1 (Festival Space)
● ImageMov- ment	● German Competition Extended 2		
	● Alexander Sokurov		
● Argos			
		● Filmgeflacker	
			● Discussion IC 2 (Festival Space)
● Circuit			
			● Festival Bar (Zentrum Altenberg)

Programmschema *Programme Grid*

Freitag, 3. Mai

	Lichtburg	Gloria	Sunset
08:30	 Youth Film Competition 14+	 Children's Film Competition 10+	 Children's Film Competition 8+
10:00			
10:30	 Youth Film Competition 12+	 Children's Film Competition 6+	
12:30	 International Competition 3	 Eva Stefani 1	 GoShort
14:00			
14:30	 NRW Competition 1	 Theme 3	 Vienna Shorts
17:00	 International Competition 4	 re-selected 2	 NRW in Person
18:00			
19:30	 NRW Competition 2	 Kayako Oki	 Filmgeflacker Retro
20:00			
22:00	 MuVi International		 BFMAF
23:00			

Friday, 3 May

Star

Studio

Walzenlager

Others

Podium Theme
(Festival Space)

Arsenal

German
Competition
Extended 1

Discussion
IC 3 (Festival
Space)

Filmforum

German
Competition
Extended 2

Alexander
Sokurov

Short
Matters! 1

18:30
Discussion IC4
(Festival Space)

AV-arkki

imai: Memory
Traces

Lecture Magda
Thótorvá (Sdl)

Festival Bar
(Zentr. Altenberg)

Programmschema *Programme Grid*

Samstag, 4. Mai

	Lichtburg	Gloria	Sunset
10:00			
10:30	 Kiri Dalena	 re-selected 3	 Children's Film Competition 10+
12:30	 German Competition 1	 Walker Art Center	 Seeing the Other 14+
14:00			
14:30	 International Competition 5	 Alexander Sokurov 3	 Children's Film Competition 6+
17:00	 German Competition 2	 Theme 4	 Youth Film Competition 12+
18:00			
19:30	 International Competition 6	 Conditional Cinema 2	 Youth Film Competition 16+
20:00			
22:00	 MuVi Award		
23:00			

Saturday, 4 May

Star	Studio	Walzenlager	Others
			● Podium: VoD (Festival Space)
● Theme for Kids 8+			
● Light Cone			
	● German Competition Extended 1		● Discussion GC 1 (Festival Space)
● CFMDC/ Vtape			
● VDB	● German Competition Extended 2		● 16:00 Discussion IC5 (Festival Space)
	● Alexander Sokurov	● Short Matters! 2	● 18:30 Discussion GC 2 (Festival Space)
● Kinemathek im Ruhrgebiet			
		● NRW Competition 1	● 21:00 Discussion IC6 (Festival Space)
			● Lecture Su Hui-Yu (Sdl)
			● Festival Bar (Zentr. Altenberg)

Programmschema *Programme Grid*

Sonntag, 5. Mai

	Lichtburg	Gloria	Sunset
10:00			
10:30	 Eva Stefani 2	 Theme 5	 Children's Film Competition 3+
12:00			
12.30	 German Competition 3	 Israel Film Archive	 The Best of the One Minutes Jr. 14+
14:00			
14:30	 International Competition 7	 Conditional Cinema 3	 Youth Film Competition 14+
17:00	 German Competition 4	 Theme 6	 MuVi 14+
18:00			
19:30	 International Competition 8	 Národní filmový archive	 Labs 1
20:00			
22:00	 Alexander Sokurov 4		
23:00			

Sunday, 5 May

Star	Studio	Walzenlager	Others
			● Podium: Rebooting Celluloid (Festival Space)
		● EU and Me	
● sixpackfilm			
	● German Competition Extended 1	● Children's Film inclusive 6+	● Discussion GC 3 (Festival Space)
● LUX			
● EYE	● German Competition Extended 2	● 16:00 The One Minutes' Special	● 16:00 Discussion IC 7 (Festival Space)
	● Alexander Sokurov	● Short Matters! 3	● 18:30 Discussion GC 4 (Festival Space)
● Open Screening 1			
		● NRW Competition 2	● 21:00 Discussion IC 8
● Open Screening 2			● Lecture Esperanza Collado (SdI)
			● Festival Bar (Zentr. Altenberg)

Programmschema *Programme Grid*

Montag, 6. Mai

	Lichtburg	Gloria	Sunset
08:30	 Children's Film Competition 8+	 Youth Film Competition 14+	
10:00			
10:30	 Children's Film Competition 6+	 Children's Film Competition 10+	
12:00			
12:30	 Theme 7	 Alexander Sokurov 5	
14:30	 International Competition 9	 Alexander Sokurov 6	 Labs 2
17:00		 Trailer 8	 Labs 3
19:30	 Award Ceremony		
23:00			

Lichtburg, Gloria, Sunset, Star und Studio sind Säle im Lichtburg Filmpalast Oberhausen. Sdl = Supermarkt der Ideen.
Änderungen vorbehalten.

Monday, 6 May

Star

Studio

Others

● Podium:
Film Festivals
and VR

● Alexander
Sokurov

● MuVi
International

● Festival
Highlights
2019

● 16:00
Discussion IC 9
(Festival Space)

● Festival Bar
(Zentr. Altenberg)

*Lichtburg, Gloria, Sunset, Star and Studio are screens at the Lichtburg
Filmpalast Oberhausen. Sdl = Supermarkt der Ideen
Subject to change*

Mi, 1. Mai

i ab from 12.30

12.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (14+, inklusiv) *Children's and Youth Film Competition (14+, inclusive)*

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. HG-UT, engl. 

Récit de soi, Géraldine Charpentier, Belgium, 2018, 4'53"

Ajo, More Raça, Kosovo, 2018, 12'27"

Basura, Roberth Fuentes, Philippines, 2018, 5'52"

Je sors acheter des cigarettes, Osman Cerfon, France, 2018, 13'35"

Squirtle, Hujung Kim, South Korea, 2018, 8'28"

Dunk, Sophie Martin, France, 2018, 22'48"

12.30 Der andere Blick: Geflüchtete kuratieren
A Different Perspective: Curated by Refugees

Lichtburg Filmpalast/Star

Junge Geflüchtete präsentieren ihre persönlichen Favoriten aus den Wettbewerben.

Young refugees present their personal favourites from the competitions.

r ab from 14.30

14.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (8+) *Children's and Youth Film Competition (8+)*

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. **eingesprochen**, engl. *ST*

Alula, Kaveh Daneshmand, Czech Republic, 2018, 9'08"

l'inverno, Gurli Bachmann, Germany, 2018, 5'57"

Myrhull, Torfinn Iversen, Norway, 2018, 13'26"

Umeboshi-Patrol, Sasaki Eri, Japan, 2019, 3'44"

Dormir, Mathilde Roy, France, 2018, 4'04"

Aarambh, Sandeep Kumar Verma, India, 2018, 20'00"

14.30 Oberhausen

Auswahl Oberhausen Selection

Lichtburg Filmpalast/Star

VoY, Christian Ebeling, Germany, 2012, 9'00"

Sonntag 3, Jochen Kuhn, Germany, 2012, 14'00"

On a Wednesday Night in Tokyo, Jan Verbeek, Germany, 2004, 5'30"

L'Horizon de Bene,
Eloïc Gimenez/Jumi Yoon, France, 2016, 12'53"

Fass dich kurz!, Johannes Klais/
Florian Pawliczek, Germany, 2018, 13'34"

Muzykanci, Kazimierz
Karabasz, Poland, 1960, 9'30"

89mm od Europy, Marcel Lozinski,
Poland, 1993, 12'00"

ab from 17.00

17.00 Preisträger anderer Festivals Award Winners of Other Festivals

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. , engl. ST

Le Champ de Maïs, Sandhya Suri,
France/UK/India, 2018, 19'17"

Neko no Hi, Jon Frickey, Germany/
Japan, 2018, 11'09"

Nutsigassat, Tinne Zenner,
Denmark/Greenland/Canada,
2018, 20'20"

La Chute, Boris Labbé, France,
2018, 14'22"

Skuggdjur, Jerry Carlsson, Sweden,
2017, 21'35"

17.00 Die Publikumslieb- linge der Kurzfilmtage 2018 *The Audience Favourites of the 2018 Festival*

Lichtburg Filmpalast/Star

OV, dt. UT

Copyshop, Jakob Grunert, Germany,
2018, 10'42"

Fest, Nikita Diakur, Germany,
2018, 2'55"

O Jezu, Betina Bożek,
Poland, 2017, 3'48"

Beyond Beach, Clara Winter/

Mi, 1. Mai

Miguel Ferrández, Germany,
2018, 14'02"

Krise, Carolin Schmitz, Germany,
2018, 7'36"

Tutorial, Dennis Todorović, Germany,
2018, 7'38"

Die Tage, Yannick Spiess, Germany,
2018, 19'59"

Blau, David Jansen,
Germany, 2017, 15'25"

Saladdin Castique, Anssi Kasitonni,
Finland, 2018, 5'40"

Cuidacoches, Dante Zaballa,
Germany/Argentina, 2017, 1'49"

18.30 Eröffnung „Nein weil wir“, Ariane Loze Opening “No Because We”, Ariane Loze

Kino Europa-Palast

im Rahmen von *as part of Ruhr*
Ding: Territorien, Urbane Künste
Ruhr

1 ab from 19.30

19.30 Eröffnung Opening Ceremony

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

engl. 

**Mit einer Auswahl von Filmen aus
den Festivalprogrammen. With a
selection of films from the festival
programmes.**



Mit diesem Symbol markierte Programme werden
in der jeweiligen Sprache gesprochen.
Kopfhörer sind im Kinofoyer der Lichtburg
erhältlich.

*Programmes marked with this symbol will be
translated into the respective language via
headphone. Headphones can be picked up in the
foyer of the Lichtburg cinema.*



Das Mitschneiden von Bild und Ton während
der Kinovorstellung ist eine strafbare Urheber-
rechtsverletzung. Jeder Versuch wird zur
Anzeige gebracht.

*Recording sound or images during the screening
is a copyright infringement. Any attempt will be
prosecuted.*



35. theater-
treffen nrw
für junges publikum

**theater
oberhausen**
15.-21. juni 2019

www.westwind-festival.de

Do, 2. Mai

1 ab from 8.30

8.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (6+) *Children's and Youth Film Competition (6+)*

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. eingesprochen, engl. ST

3pies, Giselle Geney, Colombia, 2018, 13'59"

Elzo, Suzana Botosi, Brazil, 2018, 3'17"

Cycle, Sophie Olga de Jong/Sytske Kok, Netherlands, 2018, 2'15"

Pugovitcha, Aleksandr Kim, Russia, 2018, 7'43"

Mon papi s'est caché, Anne Huynh, France, 2018, 7'11"

Gronde Marmaille, Clémentine Carrié, France, 2019, 14'47"

8.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (8+) *Children's and Youth Film Competition (8+)*

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. eingesprochen, engl. ST

Programm siehe Mi, 14.30 h

Programm see Wed, 14.30 h

8.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (12+, inklusiv) *Children's and Youth Film Competition (12+, inclusive)*

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, dt. HG-UT, engl. 

Ice Spider, Cheryl Rondeau, Canada, 2018, 3'10"

Bloeistraat 11, Nienke Deutz, Belgium/Netherlands, 2018, 9'41"

Janet, Who Fell from the Sea, Isabel Greenberg, UK, 2018, 5'13"

TV, Richard Reeves, Canada, 2018, 2'00"

Gaav e Amricaei, Fatemeh Tousi, Iran, 2018, 14'34"

Dürrenwaid 8, Ines Christine Geißer/Kirsten Carina Geißer, Germany, 2018, 6'50"

Provence, Kato De Boeck, Belgium, 2018, 21'53"

1 ab from 10.30

10.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (3+) *Children's and Youth Film Competition (3+)*

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. eingesprochen, engl. ST

Pužić slikar, Manuela Vladoć-Maštruko, Croatia, 2018, 7'38"

Krila za krokodila, Ivana Guljašević Kuman, Croatia, 2018, 5'00"

Grand loup & petit loup, Rémi Durin, France/Belgium, 2018, 14'00"

Le Dernier jour d'automne, Marjolaine Perreten, Belgium/France/Switzerland, 2019, 7'20"

10.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (16+, inklusiv) *Children's and Youth Film Competition (16+, inclusive)*

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. HG-UT, engl. 

Bror, Isabella Carbonell, Sweden, 2018, 14'27"

Broken Things, Panni Gyulai, Hungary, 2018, 10'00"

A Different Category, Linnéa Haviland, UK, 2018, 5'11"

La gita, Salvatore Allocca, Italy, 2018, 15'12"

Swêdî, Sösi Chamoun, Sweden, 2018, 5'00"

Braises, Sarah Rothenberger/Estelle Gattlen, Switzerland, 2018, 6'33"

All These Creatures, Charles Williams, Australia, 2018, 13'03"

10.30 MuVi 14+

Lichtburg Filmpalast/Sunset

Toy (Young Fathers), Salomon Lighelm, UK, 2018, 3'16"

Xylomat (Isan), Lai Ying Chan/Tsz Wing Ho/Sze Ling Luk, Hong Kong, 2018, 3'20"

Reload (M.I.A.), Justine Frischmann /M.I.A., USA, 2018, 3'18"

Ottolenghi (Loyle Carner ft. Jordan Rakei), Oscar Hudson, UK, 2018, 3'19"

Logos (King Krule), Jack Marshall, UK, 2019, 3'53"

Kids Turned Out Fine (A\$AP Rocky), Dexter Navy, USA, 5'30"

Like Sugar (Chaka Khan), Kim Gehrig, UK, 2018, 4'00"

Anata Watashi Daita Ato Yome No Meshi (Otoboake Beaver), Sano Ryota, Japan, 2019, 2'30"

Discipline (OrelSan), Adrien Lagier/Ousmane Ly, France, 2019, 2'50"

Ay That's Me (Deerhoof), Brain Twins, USA, 2018, 3'50"

I am Twisq (Isan), Red Wong/Ray Mok, Hong Kong, 2018, 2'45"

Don't Worry (Blinky Bill), Osborne Macharia/Andrew Mageto/Kevo Abbra, USA/France, 2018, 4'43"

Magenta Riddim (DJ Snake), Vania Heymann/Gal Muggia, France, 2018, 4'00"

Do, 2. Mai

What a Wonderful World (Soap & Skin), Timo Schierhorn/Anja Plaschg, Germany, 2018, 2'22"

10.30 Einführung Thema: Die Sprache der Verlockung *Introduction Theme: The Language of Attraction*

Lichtburg Filmpalast/Star

Englisch *English*
**mit *with* Cassie Blake and Mark
Toscano, Kuratoren *curators***



Mit diesem Symbol markierte Programme werden in der jeweiligen Sprache eingesprochen. Kopfhörer sind im Kinofoyer der Lichtburg erhältlich.

Programmes marked with this symbol will be translated into the respective language via headphone. Headphones can be picked up in the foyer of the Lichtburg cinema.



Das Mitschneiden von Bild und Ton während der Kinovorstellung ist eine strafbare Urheberrechtsverletzung. Jeder Versuch wird zur Anzeige gebracht.

Recording sound or images during the screening is a copyright infringement. Any attempt will be prosecuted.

ab from 14.00

14.00 Deutscher Wettbewerb Extended 1 *German Competition Extended 1*

Lichtburg Filmpalast/Studio

OV, engl. ST

SHAYNE, Stephan Geene, Germany, 2019, 124'18"

Episode 1, you're shining alright, Stephan Geene, Germany, 2019, 24'13"

Episode 2, the past is the past, Stephan Geene, Germany, 2019, 20'27"

Episode 3, monsieur tout le monde, Stephan Geene, Germany, 2019, 18'36"

Episode 4, mäander, Stephan Geene, Germany, 2019, 22'54"

Episode 5, fun=hell, Stephan Geene, Germany, 2019, 22'03"

Episode 6, am ende : doch, Stephan Geene, Germany, 2019, 16'05"

Eintritt frei *free admission*

 **ab from 14.30**

14.30 Internationaler Wettbewerb 1 *International Competition 1*

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. , engl. ST

Balbalah, Mohamed A. Gawad, Sweden/Egypt, 2018, 5'19"

Kolir fasadu: syniy, Oleksiy Radynski, Ukraine, 2019, 22'32"

Stamnätet, Clara Bodén, Sweden, 2018, 4'45"

F(X), Naveen Padmanabha, India, 2019, 25'18"

Edge, Steven Subotnick, USA, 2019, 3'15"

Dream Delivery, Zheng Yuan, China, 2018, 9'08"

Elvis: Strung Out, Mark Oliver, Canada, 2018, 4'33"

14.30 re-selected 1

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. , engl. ST

Oh Dem Watermelons, Robert Nelson, USA, 1965, 11'00"

La fórmula secreta, Rúben Gámez, Mexico, 1965, 43'00"

mit *with* Armando López

14.30 Agência – Portuguese Short Film Agency

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, engl. ST

Um Campo de Aviação, Joana Pimenta, Portugal/USA/Brazil, 2016, 14'00"

Solo, Mariana Gaivão, Portugal, 2012, 21'00"

Insert, Marco Martins/Filipa César, Portugal, 2011, 10'00"

Bela Mandil, Helena Estrela, Portugal, 2018, 18'03"

Provas, Exorcismos, Susana Nobre, Portugal, 2015, 25'00"

16.00 Diskussion Internationaler Wettbewerb 1 *Discussion International Competition 1*

Festival Space

Do, 2. Mai

 ab from 17.00

17.00 Thema 1 *Theme 1* **The Unseen Scene: Coming Attractions as Featured Presentations**

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. 

Eine Auswahl von Trailern mit verschiedenen stilistischen Ansätzen, die Material nutzen, das nur für die Werbung produziert wurde.

A selection of trailers using a variety of stylistic approaches and incorporating unique material created solely for promotion.

Einführung introduced by Vinzenz Hediger

17.00 Lithuanian Short Film Agency

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, engl. ST

Sausra, Agnė Kupšytė/Balys Kumža, Lithuania, 2015, 5'25"

42, Andrius Lekavičius, Lithuania, 2015, 7'56"

Šalti šaltiniai, Giedrė Narušytė Boots, Lithuania, 2015, 4'38"

Mimikrija ir jos sindromai, Anastasija Piroženko, Lithuania, 2017, 17'46"

Trūkumo ir nepaisymo žemė, Eglė Bertašiūtė, Lithuania, 2012, 1'52"

Neeuklidinė geometrija, Skirmanta Jakaitė/Solveiga Masteikaitė, Lithuania, 2013, 11'13"

Suokalbjo antologija, Artūras Jevdokimovas, Lithuania, 2015, 26'30"

17.00 ImageMovement

Lichtburg Filmpalast/Star

OV, engl. ST

Periode, Nika Machaidze, Georgia, 2019, 3'37"

Der Mann der seinesgleichen liebte, Anna Herms, Germany, 2019, 14'35"
(re-)discipline in [redacted] (excerpt), Fette Sans, Germany, 2018, 7'46"

Victoria's Secret Subtenants, Kamilla Bischof/Laura Welker, Germany, 2018, 8'38"

Prototypes I: Quantum Leaps in Trans*semiotics through Psycho-analytical Snail Serum, Doireann O'Malley, Germany, 2018, 36'00"

Maßlose Unterstellung (#kkmk), Egofilet, Germany, 2019, 4'40"

17.00 Deutscher Wettbewerb Extended 2 *German Competition Extended 2*

Lichtburg Filmpalast/Studio

OV, engl. ST

Club Splendida, Caio Amado Soares, Germany, 2019, 23'44"

Thu, 2 May

① ab from 19.30

Episode 1 - The Departure, Germany, 2019, 4'38"

Episode 2 - A Bureaucratic Setback, Germany, 2019, 5'21"

Episode 3 - Through the Gloryhole, Germany, 2019, 6'17"

Episode 4 - At the Gas Station, Germany, 2019, 3'57"

Episode 5 - "Could this be it?", Germany, 2019, 3'34"

Eintritt frei *free admission*

18.00 Alexander Sokurov 1

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. , engl. ST

Marija, Alexander Sokurov, Soviet Union, 1988, 41'00"

Terpenie trud, Alexander Sokurov, Soviet Union, 1987, 10'00"

Razžalovannyj, Alexander Sokurov, Soviet Union, 1980, 31'00"

18.00 Alexander Sokurov

Lichtburg Filmpalast/Studio

OV, engl. ST

Duchovnye Golosa (Spiritual Voices), Alexander Sokurov, Russia, 1995, 327'00"

Eintritt frei *free admission*

19.30 Internationaler Wettbewerb 2 International Competition 2

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. , engl. ST

60 Elephants. Episodes of a Theory., Sasha Pirker/Michael Klein, Austria/France, 2018, 21'40"

Basura, Roberth Fuentes, Philippines, 2018, 5'52"

Student Bodies, Ho Rui An, Singapore, 2019, 26'30"

ZOMBIES, Baloji, Belgium/Democratic Republic of the Congo, 2019, 14'50"

The Stroker, Pilvi Takala, Finland/UK, 2019, 15'00"

19.30 Conditional Cinema 1

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. 

Film Speeches, Speech Karaoke Action Group, Finland, 2019, live performance, 90'00"

Do, 2. Mai

19.30 Pro Short

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, engl. ST

Avant l'envol, Laurence Bonvin,
Switzerland, 2016, 19'46"

Timeline, Christoph Oertli,
Switzerland, 2014, 9'30"

The Flood is Coming, Gabriel Böhmer,
UK/Switzerland, 2018, 8'00"

The Meadow, Jela Hasler,
Switzerland, 2015, 9'00"

Valet noir, Lora Mure-Ravaud,
Switzerland, 2017, 22'00"

19.30 Distributors' Screening Argos

Lichtburg Filmpalast/Star

OV, engl. ST

Wake me up at 4:20, Emmanuel Van
der Auwera, Belgium, 2018, 12'16"

Still from afar, Eva van Tongeren,
Belgium, 2018, 18'00"

Limbo, Laurent Van Lancker,
Belgium, 2018, 10'04"

Light Displacement, Meggy Rustamova,
Belgium, 2018, 4'23"

La Mazda Jaune et Sa Sainteté,
Sanders Mira, Belgium/Rwanda,
2018, 10'31"

My home is on the other side, Chu
Yun-tien, Belgium/Taiwan, 2016,
13'28"

20.00 Filmgeflicker

Kino im Walzenlager

OV, engl. ST

**Das Oberhausener Kunstkollektiv
Filmgeflicker präsentiert Filme
aus den Wettbewerben und lädt
Filmemacher und Publikum zum
Gespräch. *The Oberhausen Filmge-
flicker art collective presents films
from the competitions and invites
filmmakers to discuss their works
with the audience.***

Eintritt frei, Spenden willkommen

Free admission, donations welcome

21.00 Diskussion Internationaler Wett- bewerb 2 *Discussion International Competition 2*

Festival Space

🕒 **ab from 22.00**

22.00 Alexander Sokurov 2

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. 🎧, engl. ST

Žertva večernjaja, Alexander Sokurov, Soviet Union, 1987, 35'00"

Primer intonacii, Alexander Sokurov, Soviet Union, 1991, 48'00"

Prostaja elegija, Alexander Sokurov, Soviet Union, 1990, 20'00"

22.00 Thema 2 *Theme 2* The Journey That Begins Where Everything Ends! Damon Packard's Delirious Universe

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. 🎧

The Early '70s Horror Trailer, Damon Packard, USA, 1999, 7'00"

Dawn of an Evil Millennium, Damon Packard, USA, 1988, 20'30"

SpaceDisco One, Damon Packard, USA, 2007, 45'00"

22.00 AG Kurzfilm

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, engl. ST

The Divine Way, Ilaria Di Carlo, Germany, 2018, 15'00"

Beyond Beach, Clara Winter/Miguel Ferráez, Germany, 2018, 14'02"

UMBRA, Johannes Krell/Florian Fischer, Germany, 2019, 20'17"

Three Casualties, Jens Pecho, Germany, 2017, 7'15"

Fosfeno, David Gómez Alzate, Germany, 2018, 11'15"

Eine Kneipe auf Malle, Marian Mayland, Germany, 2017, 15'15"

22.00 Distributors' Screening Circuit

Lichtburg Filmpalast/Star

OV, engl. ST

Toa'ipuapuagā, Vea Mafile'o, Samoa/New Zealand, 2018, 10'04"

Mai i te kei o te waka ki te ihu o te waka, Jeremy Leatinu'u, New Zealand, 2018, 7'54"

gaining ground, James Wylie, New Zealand, 2018, 5'53"

Weight, Andrew de Freitas, Russia/Canada, 2018, 9'35"

Lelia, Chris Ulutupu, New Zealand, 2018, 20'35"

23.00 Festival Bar

Zentrum Altenberg, Hansastr. 20

NEU: Expanded Cinema: La Scala, Aglaia Konrad, split-screen, 2016, 11'40"
(ARGOS Centre for Art and Media)

23.30 Uhr **Abstract Night**
YES (Mülheim a.d. Ruhr/Münster/
Oberhausen), AV-Performance
2D.con (Oberhausen), DJ Set

Eintritt frei free admission

Fr, 3. Mai

 **ab from 8.30**

8.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (14+, inklusiv) *Children's and Youth Film Competition (14+, inclusive)*

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. HG-UT, engl. 
Programm siehe Mi, 12.30 h
Programme see Wed, 12.30 h

8.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (10+) *Children's and Youth Film Competition (10+)*

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. **eingesprochen, engl. ST**
Yi Ru Wang Chang, Liu Kuan-Wen, Taiwan, 2018, 6'48"
Kosh bol, Karash Janyshov, Kyrgyzstan, 2018, 15'00"
Le Chat qui pleure, Alain Gagnol/Jean-Loup Felicioli, France/Belgium, 2018, 8'37"
De Jonge Jagers, Iris Grob, Netherlands, 2018, 17'06"
Telyonok i nosorog, Bela Bulgakova, Germany, 2019, 10'39"
El tamaño de las cosas, Carlos Felipe Montoya, Colombia, 2019, 12'00"

8.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (8+) *Children's and Youth Film Competition (8+)*

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, dt. **eingesprochen, engl. ST**
Programm siehe Mi, 14.30 h
Programme see Wed, 14.30 h



Mit diesem Symbol markierte Programme werden in der jeweiligen Sprache **eingesprochen**. Kopfhörer sind im Kinofoyer der Lichtburg erhältlich.

Programmes marked with this symbol will be translated into the respective language via headphone. Headphones can be picked up in the foyer of the Lichtburg cinema.



Das Mitschneiden von Bild und Ton während der Kinovorstellung ist eine strafbare Urheberrechtsverletzung. Jeder Versuch wird zur Anzeige gebracht.

Recording sound or images during the screening is a copyright infringement. Any attempt will be prosecuted.

1 ab from 10.00

10.00 Podium Thema:
Zwischen Werbung und Kunst: Das Kino der Verheißungen *Theme:*
Between Marketing and Art: the Cinema of Coming Attractions

Festival Space

English, dt. 

Teilnehmer *Participants:*

Vinzenz Hediger, film scholar
(Frankfurt)

Keith M. Johnston, film scholar
(Norwich)

Damon Packard, filmmaker
(Los Angeles)

Inga Uwais (formerly Chris Langdon),
artist (Los Angeles)

Moderation *Presentation:*

Cassie Blake & Mark Toscano,
curators (Los Angeles)

Eintritt frei *free admission*

10.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (12+, inklusiv) *Children's and Youth Film Competition (12+, inclusive)*

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. HG-UT, engl. 

Programm siehe Do, 8.30 h

Programme see Thu, 8.30 h

10.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (6+) Children's and Youth Film Competition (6+)

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. eingesprochen, engl. ST

Programm siehe Do, 8.30 h

Programme see Thu, 8.30 h

Fr, 3. Mai

1 ab from 12.30

12.30 Internationaler Wettbewerb 3 International Competition 3

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. , engl. ST

THE SOUND DRIFTS, Stefano
Canapa, France, 2019, 8'20"

IO, Art Union Marmelade: Anastasia
Braiko/Egor Sevastyanov/Anastasia
Veber, Russia, 2018, 20'10"

Lafhat Shams, Roy Samaha,
Lebanon, 2018, 11'00"

Scenes from a Transient Home,
Roger Horn, South Africa/Zimbabwe,
2019, 13'09"

amelina, Rubén Guzmán, Argentina,
2018, 25'32"

L'Oiseuse, Hayoun Kwon, France,
2019, 6'49"

12.30 Eva Stefani 1

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. , engl. ST

Reithra, Eva Stefani, Greece, 1988,
10'00"

The Kiss, Eva Stefani, Greece, 2007,
4'00"

Virgin's Temple, Eva Stefani,
Greece, 2017, 3'00"

Athinai, Eva Stefani, Greece, 1995,
36'00"

Manuscript, Eva Stefani, Greece,
2017, 12'00"

12.30 Go Short (International Short Film Festival Nijmegen)

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, engl. ST

The Sasha, María Molina Peiro,
Netherlands, 2018, 19'30"

Orbit, Tess Martin, Netherlands,
2019, 6'49"

Zelf, Carolien van Maaswaal,
Netherlands, 2018, 29'51"

Second Floor, Dymphie Huijssen,
Netherlands, 2018, 4'28"

Kraaiennest, Flynn von Kleist,
Netherlands, 2018, 12'43"

12.30 Distributors' Screening Arsenal

Lichtburg Filmpalast/Star

OV, engl. ST

Can't You See Them? – Repeat.,
Clarissa Thieme, Germany/Bosnia
and Herzegovina, 2019, 8'30"

Le Silence des Sirènes, Vidrascu Diana,
Romania/France, 2018, 33'45"

Parsi, Eduardo Williams/Mariano
Blatt, Argentina/Switzerland, 2018,
23'00"

Vever (For Barbara), Deborah Stratman,
USA, 2018, 12'00"

 **ab from 14.30**

14.00 Deutscher Wettbewerb Extended 1 *German Competition Extended 1*

Lichtburg Filmpalast/Studio

OV, engl. ST

SHAYNE, Stephan Geene, Germany, 2019, 124'18"

Eintritt frei *free admission*

Programm siehe Do, 14.00 h

Programme see Thu, 14.00 h

14.00 Diskussion **Internationaler Wettbewerb 3** *Discussion* *International Competition 3*

Festival Space

14.30 NRW-Wettbewerb 1 *NRW Competition 1*

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. Audiodiskreption & , engl. ST
RIAFN, Hannes Lang, Germany, 2019, 30'00"

Faxen, Lisa Domin, Germany, 2018, 8'06"

Bienville Parish, Arthur Brux, Germany, 2018, 12'50"

Ascona, Julius Dommer, Germany, 2019, 15'00"

Ghosting (The Phantom), Christine Gensheimer, Germany, 2018, 3'40"

DREI, Engin Kundag, Germany, 2018, 7'48"

14.30 Thema 3 *Theme 3* **Never Before Possible:** **Trailers That Sell** **Advancement and Artifice**

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. 

Trailer, die neue Technologien von Cinemascope bis Odorama bewerben. *Trailers featuring new technologies from Cinemascope to Odorama.*

Einführung *introduced by* Keith M. Johnston

Fr, 3. Mai

14.30 VIS Vienna Shorts Festival

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, engl. ST

Where Do We Go, Siegfried A.

Fruhauf, Austria, 2018, 4'01"

Doppelgänger, Michaela Taschek,
Austria, 2017, 20'17"

Winter Bienen, Josephine Ahnelt,
Austria, 2018, 13'42"

Imperial Valley (cultivated run-off),
Lukas Marxt, Austria, 2018, 14'00"

Operation Jane Walk, Leonhard Müll-
ner/Robin Klengel, Austria, 2017, 16'14"

14.30 Distributors' Screening Filmform

Lichtburg Filmpalast/Star

OV, engl. ST

Again and Again We Ask These Questions, Emily Mennerdahl/Jonas Böttern,
Sweden, 2019, 7'24"

Överföringsdiagram nr 1, Lina
Selander/Oscar Mangione, Sweden,
2018, 8'30"

Interbeing, Martina Hoogland Ivanow,
Sweden, 2018, 10'40"

**Rekonstruktion av uthyrd sommarstu-
ga**, Richard Dinter, Sweden, 2019, 12'40"

Nordiska Panoraman, Landskap No. 2,
My Lindh, Sweden, 2019, 3'51"

Bägaren är rågad, Debora Elgeholm,
Sweden, 2018, 8'16"

Cops Are Actors, Tova Mozard,
Sweden, 2018, 20'00"

 **ab from 17.00**

17.00 Internationaler Wettbewerb 4 International Competition 4

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. , engl. ST

Ei ainoastaan intohimosta, Johanna
Lecklin, Finland, 2018, 12'03"

Nadchodzą zimni ogrodnicy, Urszula
Palusińska, Poland, 2018, 18'56"

Sakke, Anssi Kasitonni, Finland,
2018, 8'15"

U ime Republike Hrvatske, Goran
Dević, Croatia, 2019, 33'33"

ALGO-RHYTHM, Manu Luksch,
UK/Senegal, 2018, 13'56"

17.00 re-selected 2

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. UT, engl. 

Ustanak u Jasku, Želimir Žilnik,
Federal Republic of Yugoslavia, 1972,
17'24"

Crni Film, Želimir Žilnik, Federal
Republic of Yugoslavia, 1971, 15'30"

**Socijalni Eksperiment (Perfor-
mance)**, Dejan Đurković/Romy
Ruegger, 15'00"

mit with Želimir Žilnik

17.00 NRW persönlich *NRW in Person*

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, engl. 

Vielfalt erforschen, Rainer Knepperger/
Katrin Leuthe, Germany, 2008, 2'00"

Autojagd, Robert Führer, Germany,
1978, 2'00"

**Das nasse Grab der Grenzbanditen –
Pulverdampf ist kein Parfum**, Rainer
Knepperger/Christian Mrasek,
Germany, 1998, 7'00"

Sie heirateten in Gretna Green, Fritz
Illing, Germany, 1964, 9'30"

Looping, Rainer Knepperger,
Germany, 2014, 1'40"

Oss Oss Wee Oss!, Alan Lomax, UK,
1953, 17'00"

Serge Rippenanker, Rainer Knepperger,
Germany, 2009, 3'00"

Leichtmatrosen, Franz Müller,
Germany, 2010, 18'51"

Umschwung in der Hauptstadt,
Lukas Laier/Moritz Vetter, Germany,
2017, 2'00"

Tour Eifel, Rainer Knepperger/
Christian Mrasek, Germany, 2000,
10'00"

mit *with* Rainer Knepperger

17.00 Deutscher Wett- bewerb Extended 2 *German Competition Extended 2*

Lichtburg Filmpalast/Studio

OV, engl. ST

Club Splendida, Caio Amado
Soares, Germany, 2019, 23'44"

Eintritt frei free admission

Programm siehe Do, 17.00 h
Programme see Thu, 17.00 h

18.00 Alexander Sokurov

Lichtburg Filmpalast/Studio

OV, engl. ST

**Duhovnye Golosa (Spiritual
Voices)**, Alexander Sokurov, Russia,
1995, 327'00"

Eintritt frei free admission

18.00 Short Matters! 1

Kino im Walzenlager

OV, engl. ST

Aquaparque, Ana Moreira,
Portugal, 2018, 17'00"

Los que desean, Elena López Riera,
Spain/Switzerland, 2018, 24'00"

Graduation '97, Pavlo Ostrikov,
Ukraine, 2017, 19'03"

Burkina Brandenburg Komplex, Ulu
Braun, Germany, 2018, 19'19"

KAPITALISTIS, Pablo Muñoz Gómez,
France/Belgium, 2017, 14'48"

Fr, 3. Mai

18.30 Diskussion Internationaler Wettbewerb 4 *Discussion International Competition 4*

Festival Space



Mit diesem Symbol markierte Programme werden in der jeweiligen Sprache eingesprochen. Kopfhörer sind im Kinofoyer der Lichtburg erhältlich.

Programmes marked with this symbol will be translated into the respective language via headphone. Headphones can be picked up in the foyer of the Lichtburg cinema.



Das Mitschneiden von Bild und Ton während der Kinovorstellung ist eine strafbare Urheberrechtsverletzung. Jeder Versuch wird zur Anzeige gebracht.

Recording sound or images during the screening is a copyright infringement. Any attempt will be prosecuted.

🕒 **ab from 19.30**

19.30 NRW-Wettbewerb 2 *NRW Competition 2*

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. Audiodiskreption & 🎧, engl. ST
Kato, Julius Wiege, Germany, 2019, 13'35"

shadow on railing, Jeayoung Koh, Germany, 2018, 5'36"

O Catador sem Cabeça, Igor Shin Moromisato, Germany, 2018, 14'30"

Ösen-Tösen, Anna Christine Wagner, Germany, 2018, 2'30"

MIDAS oder die schwarze Leinwand, Hannah Dörr, Germany, 2019, 15'00"

El Peso del Oro, Yves-Maurice Itzek/Milosz Zmiejewski/Oscar Diaz, Germany, 2019, 30'50"

19.30 Kayako Oki

Lichtburg Filmpalast/Star

OV, dt. 🎧

Textilm vol.01, Kayako Oki, Japan, 2011, 11'00"

"fingerprint", Kayako Oki, Japan, 2012, 5'00"

"weave", Kayako Oki, Japan, 2012, 3'00"

"dye", Kayako Oki, Japan, 2019, 5'30"
Hikari tsumugi, Kayako Oki, Japan, 2012, 3'00"

Amarylís orugōru, Kayako Oki, Japan, 2013, 4'00"

"boro", Kayako Oki, Japan, 2014, 2'50"

Benibana no Kageirozome, Kayako Oki, Japan, 2015, 10'00"

Ai ni yuku tsubu no koe, Kayako Oki, Japan, 2016, 10'00"

Träumerei, Kayako Oki, Japan, 2019, 5'30"

19.30 10 Jahre Filmgeflacker Retro *Retrospective 10 Years of Filmgeflacker*

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, dt. 

Ein Rückblick auf 10 Jahre Filme und Gespräche. A look back at 10 years of films and discussions.

The Centrifuge Brain Project, Till Nowak, Germany, 2011, 7'00"

ich fahre mit dem fahrrad in einer halben stunde an den rand der atmosphäre, Michel Klöfkorn, Germany, 2011, 10'00"

The Artist, Laure Prouvost, UK, 2010, 10'00"

Neeuklidinė geometrija, Skirmanta Jakaitė/Solveiga Masteikaitė, Lithuania, 2013, 11'13"

ZUCHT und ORDNUNG, Jan Soldat, Germany, 2012, 9'00"

Chanel Nr. 2, Christoph Blankenburg, Germany, 2017, 3'06"

Ziegenort, Tomasz Popakul, Poland, 2013, 19'00"

19.30 Distributors' Screening AV-arkki

Lichtburg Filmpalast/Star

OV, dt. 

PYSÄYTTÄJÄ, Risto-Pekka Blom, Finland, 2018, 4'32"

Minispectacles: Squatting, Maarit Suomi-Väänänen, Finland/Switzerland, 2018, 11'00"

Heterosexual Love Story, Jaakko Pallasvuo, Finland, 2018, 8'12"

Dossier of Tentacular, Tuomas A. Laitinen, Finland, 2018, 10'45"

They Came in Crowded Boats and Trains, Minna Rainio/Mark Roberts, Finland, 2018, 19'48"

Govadas, Elina Oikari, Finland, 2018, 8'43"

Kiirehessä liikkumatoim, Elli Vuorinen, Finland, 2018, 6'02"

Fr, 3. Mai

20.00 Memory Traces, Screening imai

Kino im Walzenlager

OV, engl. ST

Ground Control, Adnan Softić,
Germany/Bosnia and Herzegovina,
2009, 12'33"

Snajperist, Adela Jušić, Bosnia and
Herzegovina, 2007, 4'00"

Juste le Temps, Robert Cahen,
France, 1983, 12'40"

**BENEATH A STARLESS SKY AS
DARK AND THICK AS INK**, Boško
Prostran/Isidora Ilić, Serbia, 2015,
15'20"

Re:location, Stansfield & Hooykaas,
Netherlands, 1999, 15'47"

🕒 ab from 22.00

22.00 Lecture Magda Tóthová: Das Verhältnis spannt den Bogen *Circumstances Draw the Bow*

Supermarkt der Ideen

Englisch *English*

22.00 MuVi International

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

Like Sugar (Kim Gehrig), Kim Gehrig,
UK, 2018, 4'00"

**Godmother (Holly Herndon & Jlin
(ft. Spwan))**, Daniel Costa Neves,
Portugal, 2018, 2'50"

Fairytale (IC3PEAK), Jakov Burov/
IC3PEAK, Russia/Ukraine, 2018, 2'45"
stay sane (Pink Siifu), Mortis Studio,
USA, 2018, 3'30"

Elvis: Strung Out, Mark Oliver,
Canada, 2018, 4'33"

Drama Free (deadmau5 ft. Lights),
Nick DenBoer, Canada, 2018, 3'15"

Nowhere, Nobody (Earl Sweatshirt),
Naima Ramos-Chapman/Terence
Nance, USA, 2019, 8'30"

This Is England (Farai), TONE, UK,
2018, 3'10"

**PEAU DE CHAGRIN / BLEU DE NUIT
(Baloji)**, Baloji, Democratic Republic
of the Congo/Belgium, 2018, 9'49"

Faceshopping (SOPHIE), SOPHIE/
Aaron Chan, USA, 2018, 4'00"

Got to Keep On (The Chemical Brothers), Michel Gondry/Olivier Gondry, France, 2019, 3'07"

Deconstructing Reality in the Making (PopInDustTree), Katharina Barbosa Blad, Norway, 2018, 5'21"

Discipline (OrelSan), Adrien Lagier/Ousmane Ly, France, 2019, 2'50"

Poor Sucker (Low), Karlos Rene Ayala, USA, 2018, 3'45"

We'll Take It (Oneohtrix Point Never), Nate Boyce, USA, 2018, 4'00"

If the Car Besides You Moves Ahead (James Blake), Alexander Brown, UK/USA, 2018, 4'30"

22.00 Berwick Film and Media Arts Festival

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV

Pool Party Pilot Episode, Hardeep Pandhal, UK, 2018, 9'00"

LHB, Charlotte Prodger, UK, 2017, 17'00"

Another Decade, Morgan Quaintance, UK, 2018, 26'00"

23.00 Festival Bar

Zentrum Altenberg, Hansastr. 20

NEU: Expanded Cinema:

To Live is to Tremble, Gunilla Sköld Feiler & Dror Feiler, 2017, 2'40"
(Filmform - The Art Film and Video Archive)

23.30 Uhr Makroscope Night

PPaulus & Frère (Straßburg), Live Set
TAUCHEN II (Mülheim a.d. Ruhr), DJ Set

Eintritt frei *free admission*



Mit diesem Symbol markierte Programme werden in der jeweiligen Sprache eingesprochen. Kopfhörer sind im Kinofoyer der Lichtburg erhältlich.

Programmes marked with this symbol will be translated into the respective language via headphone. Headphones can be picked up in the foyer of the Lichtburg cinema.



Das Mitschneiden von Bild und Ton während der Kinovorstellung ist eine strafbare Urheberrechtsverletzung. Jeder Versuch wird zur Anzeige gebracht.

Recording sound or images during the screening is a copyright infringement. Any attempt will be prosecuted.

Sa, 4. Mai

🕒 ab from 10.00

10.00 Podium: Video-on-Demand:
Neue Chancen für Filmemacher und Festivals? *Video-on-Demand: New Opportunities for Filmmakers and Festivals?*

Festival Space

English, dt. 🎧

Teilnehmer Participants:

Margo Cayla, Festival Scope (Paris)

Giacomo Hug, Pardi di domani

Programming Office (Locarno)

Anaïs Lebrun, MUBI (London)

Moderation Presentation:

Reinhard W. Wolf, curator,
journalist (Mainz)

Eintritt frei Free admission

10.30 Kiri Dalena

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. 🎧, engl. ST

Mag-uuma, Kiri Dalena, Philippines,
2014, 2'06"

Life Masks, Kiri Dalena, Philippines,
2018, 1'07"

Red Saga, Kiri Dalena, Philippines,
2004, 15'32"

Erased Slogans, Kiri Dalena,
Philippines, 2008, 1'00"

Tungkung Langit, Kiri Dalena,
Philippines, 2013, 20'35"

Recent Slogans, Kiri Dalena,
Philippines, 2014, 0'44"

Requiem for M, Kiri Dalena,
Philippines, 2010, 7'00"

In Our Own Image, Kiri Dalena,
Philippines, 2015, 0'30"

Gikan sa Ngitngit nga Kinailadman,
Kiri Dalena, Philippines, 2017,
23'04"

10.30 re-selected 3

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, engl. 🎧

Waseyat Ragol Hakiem, Daoud
Abdel Sayed, Egypt, 1976, 19'00"

An Thawra, Omar Amiralay, Yemen,
1978, 27'00"

mit **with Alia Ayman + Kais al-Zubaidi**

10.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (10+) *Children's and Youth Film Competition (10+)*

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, dt. **eingesprochen**, engl. ST

Programm siehe Fr, 8.30 h

Programme see Fri, 8.30 h

i ab from 12.30

10.30 Thema: Jetzt im Kino! Trailer und Kurzfilme für Klein und Groß (8+) Theme: now Playing! Trailers and Shorts for All Ages (8+)

Lichtburg Filmpalast/Star

OV, dt. *eingesprochen*
Trailer, Werbeschnipsel und Kurzfilme für alle Altersgruppen.
Trailers, pre-show advertising and short films for audience members of all ages.

Kick Me, Robert Swarthe, USA, 1975, 8'

Disney Attraction Highlights No. 1, David Domingo, Spain, 2009, 5'

All the Wrong Reasons, Jeff Scher, USA, 2008, 3'

Coming Attractions, Kerry Laitala, USA, 2004, 3'

Playtime, Steven Woloshen, Canada, 2010, 3'

12.30 Deutscher Wettbewerb 1 German Competition 1

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. *OV*, *engl.* *ST*
PANDA MOONWALK or WHY MENG MENG WALKS BACKWARDS, Kerstin Honeit, Germany, 2018, 8'02"
Dear Deer, Endre Aalrust, Germany, 2019, 19'21"
Boom, Leyla Rodriguez, Germany/Argentina, 2018, 6'34"
The Magical Dimension, Gudrun Krebitz, Germany, 2018, 7'06"
Ada Kaleh, Helena Wittmann, Germany, 2018, 14'23"
Which Way to the West, Kristina Kilian, Germany, 2019, 36'17"

12.30 Walker Art Center

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. *OV*, *engl.* *ST*
Baby Squirrel (1927) and Chicago Bus Ride (1930), Stuart Dimond, USA, 1930, 2'55"
Love Shots, Allen Downs, USA, 1971, 8'00"
The American Dreamer (excerpt), Lawrence Schiller/L.M. "Kit" Carson, USA, 1971, 15'00"
Operation Crossroads, US Government, USA, 1946, 27'00"
They Were Just People, Leslie Thornton, USA, 2016, 10'00"

Sa, 4. Mai

12.30 Das Andere sehen (14+) *Seeing the Other* (14+)

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, dt. UT

Vom Jugendparlament Oberhausen zusammengestelltes und präsentierte Filmprogramm.

Compiled and presented by the the Oberhausen Youth Parliament.

12.30 Distributors' Screening Light Cone

Lichtburg Filmpalast/Star

OV, engl. ST

Scheinkraft, Philip Widmann, Germany, 2015, 15'00"

HOTEL BARDO, Stanley Schinter, UK, 2018, 10'00"

GHOST COPY, Christiana Perschon, Austria, 2016, 2'00"

BIENTÔT, NOS ÉTÉS PERDUS, Clément Verrier, France, 2015, 5'01"

SCHWEBEBAHN, Arianne Olthaar, Netherlands, 2016, 3'38"

EXPRESSION OF THE SIGHTLESS, Jessica Sarah Rinland, UK, 2016, 7'02"

CIEL DÉGAGÉ 3/10ÈME, Jérôme Cognet/Karen Luong, 2018, 5'00"

ELLI, Esther Urlus, Netherlands, 2016, 8'00"

Bagatelle II, Jerome Hiler, USA, 2016, 16'00"

14.00 Deutscher Wettbewerb Extended 1 *German Competition Extended 1*

Lichtburg Filmpalast/Studio

OV, engl. ST

SHAYNE, Stephan Geene, Germany, 2019, 124'18"

Eintritt frei free admission

Programm siehe Do, 14.00 h

Programme see Thu, 14.00 h

14.00 Diskussion Deutscher Wettbewerb 1 *Discussion German Competition 1*

Festival Space

 **ab from 14.30**

14.30 Internationaler Wettbewerb 5 International Competition 5

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. , engl. ST

Hu fu de niu-niu wei er li, Rina Tsou, Taiwan, 2018, 20'00"

On Pridet, Alina Nasibullina, Russia/Belarus/USA, 2019, 14'33"

Udahnut život, Ivana Bošnjak/Thomas Johnson, Croatia, 2019, 12'15"

Caída, Melisa Aller, Argentina, 2019, 3'11"

Etäisyden monumentti, Azar Saiyar, Finland, 2018, 7'00"

NoirBLUE - Deslocamentos de uma Dança, Ana Pi, France/Brazil, 2018, 27'00"

14.30 Alexander Sokurov 3

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. , engl. ST

Sonata dlja Gitlera, Alexander Sokurov, Soviet Union, 1988, 11'00"
anschl. Filmgespräch mit Alexander Sokurov followed by a film talk with Alexander Sokurov (russisch/deutsch, engl. )

14.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (6+) Children's and Youth Film Competition (6+)

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, dt. **eingesprochen**, engl. ST

Programm siehe Do, 8.30 h

Programme see Thu, 8.30 h



Mit diesem Symbol markierte Programme werden in der jeweiligen Sprache **eingesprochen**. Kopfhörer sind im Kinofoyer der Lichtburg erhältlich.

Programmes marked with this symbol will be translated into the respective language via headphone. Headphones can be picked up in the foyer of the Lichtburg cinema.



Das Mitschneiden von Bild und Ton während der Kinovorstellung ist eine strafbare Urheberrechtsverletzung. Jeder Versuch wird zur Anzeige gebracht.

Recording sound or images during the screening is a copyright infringement. Any attempt will be prosecuted.

Sa, 4. Mai

14.30 Distributors' Screening CFMDC/Vtape

Lichtburg Filmpalast/Star

Agora Phobia, Andrew Paterson, Canada, 2018, 4'30"

Spider's Zone, Jorge Lozano, Canada, 2018, 4'30"

Proposal for Anti-Drone Architecture, Hiba Ali, Canada, 2017, 5'48"

Dramatis Personae, Stephen Andrews, Canada, 2017, 6'10"

The Wind Sleeps Standing Up, Sharlene Bamboat, Canada, 2017, 12'00"

Senescent Vivarium, Kyath Battie, Canada, 2018, 7'10"

Lionhood, Jason Karman, Canada, 2018, 2'09"

My Fuzzy Valentine, Ben Edelberg, Canada, 2018, 5'03"

HOLE, Gil Goletski, Canada, 2018, 6'03"

The Bed and the Street, Mike Hoolboom/Heather Frise, Canada, 2018, 4'30"

It Matters What, Francisca Duran, Canada, 2018, 9'06"

16.00 Diskussion Internationaler Wettbewerb 5 Discussion International Competition 5

Festival Space

ab from 17.00

17.00 Deutscher Wettbewerb 2 German Competition 2

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. , engl. ST

Transformation Scenario, Clemens von Wedemeyer, Germany/Latvia, 2018, 20'00"

RGB, Jens Pecho, Germany, 2019, 3'33"

FragMANTs, Art Collective Neozoon, Germany, 2019, 5'26"

Oro Blanco, Gisela Carbajal Rodríguez, Germany, 2018, 23'53"

the lord loves changes, it's one of his greatest delusions, Annika Kahrs, Germany, 2018, 15'48"

sad boyz get high, Jovana Reisinger, Germany, 2018, 19'32"

17.00 Thema 4 Theme 4 Thin Premises/Shocking Exposés: The Films of Chris Langdon

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. 

Trailers for the Films of Chris Langdon, Chris Langdon, USA, 1974, 3'30"

Bondage Boy, Chris Langdon, USA, 1973, 5'00"

Two Faces Have I, Chris Langdon, USA, 1973, 3'00"

Now, You Can Do Anything, Fred Worden/Chris Langdon, USA, 1973, 6'00"

Thin Premises, Chris Langdon, USA, 1974, 5'30"

This is the Brain of Otis Crawford, Chris Langdon, USA, 1973, 3'00"

Love Hospital Trailer, Chris Langdon, USA, 1975, 2'30"

999 BOY (aka Express Implication), Chris Langdon, USA, 1974, 8'30"

Bondage Girl (aka Immaculate Gate), Chris Langdon, USA, 1973, 5'00"

Intermittent Transposition, Chris Langdon, USA, 1974, 7'00"

Picasso, Chris Langdon, USA, 1973, 2'30"

The Last Interview with P. Passolini, Chris Langdon, USA, 1976, 6'00"

Venusville, Fred Worden/Chris Langdon, USA, 1973, 10'00"

The Gypsy Cried, Chris Langdon, USA, 1973, 2'30"

17.00 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (12+, inklusiv) *Children's and Youth Film Competition (12+, inclusive)*

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, dt. HG-UT, engl. 

Programm siehe Do, 8.30 h

Programme see Thu, 8.30 h

17.00 Distributors' Screening Video Data Bank

Lichtburg Filmpalast/Star

OV, engl. ST

Contra-Internet: Jubilee 2033, Zach Blas, USA, 2018, 30'52"

Coal Confession, Ilene Segalove, USA, 1972, 2'43"

Conakry, Filipa Cesar, Germany/Guinea-Bissau, 2013, 10'43"

You Were an Amazement on the Day You Were Born, Cooper Battersby/Emily Vey Duke, USA, 2019, 29'00"

17.00 Deutscher Wettbewerb Extended 2 *German Competition Extended 2*

Lichtburg Filmpalast/Studio

OV, engl. ST

Club Splendida, Caio Amado Soares, Germany, 2019, 23'44"

Eintritt frei free admission

Programm siehe Do, 17.00 h

Programme see Thu, 17.00 h

Sa, 4. Mai

18.00 Short Matters! 2

Kino im Walzenlager

OV, engl. ST

Lâchez les chiens, Emmanuelle Fleytoux, France/Belgium, 2017, 20'00"

I Signed the Petition, Mahdi Fleifel, Germany/Switzerland/UK, 2018, 11'00"

L'échappée, Laëtitia Martinoni, France, 2017, 9'43"

Gli anni, Sara Fgaier, Italy/France, 2018, 20'00"

SHAME, Petar Krumov, Bulgaria, 2017, 24'00"

18.00 Alexander Sokurov

Lichtburg Filmpalast/Studio

OV, engl. ST

Duhovnye Golosa (Spiritual Voices), Alexander Sokurov, Russia, 1995, 327'00"

Eintritt frei *free admission*

18.30 Diskussion Deutscher Wettbewerb 2 Discussion German Competition 2

Festival Space

🕒 ab from 19.30

19.30 Internationaler Wettbewerb 6 International Competition 6

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. 🇩🇪, engl. ST

China Not China, Dianna Barrie/Richard Tuohy, Australia, 2018, 14'10"

Sabaudia, Lotte Schreiber, Austria/Italy, 2018, 24'00"

Vertical Shapes in a Horizontal Landscape, Mark Jenkin, UK, 2018, 5'00"

Bocamina, Miguel Hilari, Bolivia, 2018, 22'03"

Još jedan odlazak, Renata Poljak, Croatia, 2018, 11'11"

Sky City, Zhong Su, China, 2019, 9'44"

19.30 Conditional Cinema 2

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. & engl. 🇩🇪

Ficciones (rushes), Manuela de Laborde, Germany/Mexico, 2019, 15'00"

This Thing Connecting Us, Peter Miller, Germany, 2019, live performance, 20'00"

Frames per Second, Peter Miller, Germany, 2019, live performance, 15'00"

19.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (16+, inklusiv) Children's and Youth Film Competition (16+, inclusive)

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, dt. HG-UT, engl. 

Programm siehe Do, 10.30 h

Programme see Thu, 10.30 h

19.30 Kinemathek im Ruhrgebiet

Lichtburg Filmpalast/Star

OV

Ruhrgebiet - Notgebiet! (excerpts), Alfred Ledermann, Germany/Switzerland, 1946/47, 26'00"
3/4/7, Günther Schnabel, FRG, 1948, 13'00"

Ein Querschnitt durch die Ausstellung „Schaffendes Ruhrvolk“. Die Leistungsschau Industrie, Handel, Handwerk, Gewerbe. 30. März-10. April 1950 (excerpts), Germany, 1950, 11'00"

MSA-Siedlung Bochum Gerther Heide (excerpts), Fritz Lüty, Germany, 1952/53, 30'00"
mit *with* **Paul Hofmann**

20.00 NRW-Wettbewerb 1 NRW Competition 1

Kino im Walzenlager

OV, engl. ST

Programm siehe Fr 14.30 h

Programme see Fri 14.30 h

21.00 Diskussion Internationaler Wettbewerb 6 Discussion International Competition 6

Festival Space



Mit diesem Symbol markierte Programme werden in der jeweiligen Sprache eingesprochen. Kopfhörer sind im Kinofoyer der Lichtburg erhältlich.

Programmes marked with this symbol will be translated into the respective language via headphone. Headphones can be picked up in the foyer of the Lichtburg cinema.



Das Mitschneiden von Bild und Ton während der Kinovorstellung ist eine strafbare Urheberrechtsverletzung. Jeder Versuch wird zur Anzeige gebracht.

Recording sound or images during the screening is a copyright infringement. Any attempt will be prosecuted.

Sa, 4. Mai

 ab from 22.00

22.00 MuVi-Preis MuVi Award

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

Blitze (Donna Regina), Céline Keller, Germany, 2019, 2'57"

Grand Hotel Establishment (Julia Mihály), Ela Mergels, Germany, 2018, 1'31"

Lost in Translation (Bas Grossfeldt), Svenja Voß, Germany, 2019, 8'08"

Musterhaus (Sean Armstrong), Christine Gensheimer, Germany, 2018, 3'03"

Nation Of Defects (SEWICIDE), Klaus Erika Dietl/Stephanie Müller, Germany, 2019, 2'52"

Nützliche Katastrophen (Die Goldenen Zitronen), Schorsch Kamerun/Mense Reents/Timo Schierhorn, Germany, 2018, 3'45"
Schuld (Theodor Shitstorm), Dietrich Brüggemann, Germany, 2019, 4'00"

Sollten Behinderte Bioeier kaufen? (Duoni Liu), Nikolas Müller, Germany, 2018, 8'42"

Stories / Cairo Wonk / Ballache Mansions (Glyn Bigga Bush), Konrad Hirsch, Germany, 2018, 3'33"

Subdivision (Jason Forrest), Markus S Fiedler, Germany, 2018, 3'16"

Trying to forget you (Aérea Negrot), Simon*e Paetau/Aérea Negrot, Germany, 2019, 7'56"

**anschließend Preisverleihung
followed by the award ceremony**

22.00 Lecture Su Hui-Yu:
Nachdreh. Über Kriegsrecht,
Kalten Krieg,
Zensur und die Verbotenen
*Re-shooting. About Martial
Law, Cold War, Censorship
and Those Who Were
Forbidden*

Supermarkt der Ideen

Englisch *English*

23.00 Festival Bar

Zentrum Altenberg, Hansastr. 20

NEU: Expanded Cinema:
cinesexual, Ursula Mayer,
2-projection-single screen installation,
2013, 3'44', (LUX)

23.30 Uhr **MuVi Night**
Maximilian Maruo (Hotel Shanghai,
Essen), DJ Set
Eric D. Clark (Berlin/Paris/Sacramento),
DJ Set

Eintritt frei free admission



epd
film
MEHR WISSEN. MEHR SEHEN

Die ganze Welt des Kinos

Jetzt
GRATIS
testen!

Ihre BESTELLMÖGLICHKEITEN für 2 GRATIS-Ausgaben*:

☎ **069 580 98 191**

@ **leserservice@epd-film.de**

🖱 **epd-film.de/probeabo**

📞 **069 580 98 226**

* Wenn ich epd Film nach dem Test weiterlesen möchte, brauche ich nichts zu tun. Ich erhalte dann ein Jahr lang monatlich epd Film zum günstigen Abonnementpreis von 70,20 Euro inkl. MwSt. und Porto (Inland). Das Abonnement verlängert sich um jeweils ein weiteres Jahr, sofern es nicht 4 Wochen vor Ende des Bezugszeitraums gekündigt wird. Falls ich epd Film nicht weiterbeziehen möchte, teile ich dies innerhalb von 14 Tagen nach dem Erhalt des zweiten Heftes schriftlich mit: Leserservice epd Film, Postfach 50 0550, 60394 Frankfurt; E-Mail: leserservice@epd-film.de; Fax: 069 580 98 226, **Widerrufsbelehrung:** Den Text finden Sie unter §6 auf epd-film.de/agb

So, 5. Mai

 **ab from 10.00**

10.00 Podium:
Neustart für Zelluloid?
Rebooting the Celluloid Agenda?

Festival Space

English, dt. 

Teilnehmer Participants:

Tiago Ganhão, Cinemateca

Portuguesa (Lisbon)

Jurij Meden, Österreichisches

Filmmuseum (Vienna)

Laure Sainte-Rose, Ad libitum Atelier

cinématographique (Grenoble)

Moderation Presentation:

Katia Rossini, film programmer
(Brussels)

Eintritt frei *Free admission*

10.30 Eva Stefani 2

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. 

Acropolis, Eva Stefani, Greece,
2001, 25'00"

The Box, Eva Stefani, Greece,
2004, 11'00"

Egertirion, Eva Stefani, Greece,
2001, 3'00"

What Time Is It?, Eva Stefani,
Greece, 2007, 26'00"

10.30 Thema 5 *Theme 5*
Better Seen Than Heard:
The Anomaly of Female
Voiceover in Trailers

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. 

Warum sind Frauenstimmen in Trailern so selten und welche Schlüsse lassen sich aus der Untersuchung der rare Ausnahmen ziehen? *Why are there so few female voiceovers in trailers and what patterns emerge from an examination of the rare exceptions?*

10.30 Kinder- und
Jugendfilmwettbewerb
(3+) *Children's and Youth*
Film Competition (3+)

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, dt. *eingesprochen, engl. ST*
Programm siehe Do, 10.30 h
Programme see Thu, 10.30 h

i ab from 12.30

12.00 EU and Me

Kino im Walzenlager

OV, engl. ST

Oona, Zaida Bergroth, Finland, 2018, 8'40"

Party Animal, Yorgos Zois, Greece, 2018, 7'52"

Debut, Dalibor Matanic, Croatia, 2018, 4'04"

The Loner, Tomasz Konecki, Poland, 2018, 9'52"

The Living Hostel, Matthias Hoene, Germany, 2018, 8'40"



Mit diesem Symbol markierte Programme werden in der jeweiligen Sprache eingesprochen. Kopfhörer sind im Kinofoyer der Lichtburg erhältlich.

Programmes marked with this symbol will be translated into the respective language via headphone. Headphones can be picked up in the foyer of the Lichtburg cinema.



Das Mitschneiden von Bild und Ton während der Kinovorstellung ist eine strafbare Urheberrechtsverletzung. Jeder Versuch wird zur Anzeige gebracht.

Recording sound or images during the screening is a copyright infringement. Any attempt will be prosecuted.

12.30 Deutscher Wettbewerb 3 German Competition 3

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. , engl. ST

ziyaret, Aykan Safoglu, Germany, 2019, 12'30"

Brand, Jan Köster/Alexander Lahl, Germany, 2019, 5'18"

Stilluntitled – Way of listening, Yuyen Lin-Woywod, Germany, 2018, 10'47"

ma nouvelle vie européenne, Abou Bakar Sidibé/Moritz Siebert, Germany, 2019, 22'19"

Bloody Marys – Song of the South Seas, Ming Wong, Germany, 2018, 5'26"

STAR Volume 2, Mikolaj Sobczak, Poland/Germany, 2018, 10'33"

12.30 Israel Film Archive

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. , engl. ST

Min, David Avidan, Israel, 1970, 26'00"

Zuz, David Avidan, Israel, 1969, 15'00"

Work and Progress, Yann Beauvais/Vivian Ostrovsky, France, 1999, 11'16"

So, 5. Mai

12.30 The Best of The One Minutes Jr. (14+)

Lichtburg Filmpalast/Sunset

Einminüter von Jugendlichen aus der ganzen Welt. *One-minute videos by youngsters from all over the world.*

12.30 Distributors' Screening sixpackfilm

Lichtburg Filmpalast/Star

OV, engl. ST

Muybridge's Disobedient Horses, Anna Vasof, Austria, 2019, 4'30"

Mensch Maschine Or Putting Parts Together, Adina F. Camhy, Austria, 2019, 8'30"

YEK HAFTEH BA AZAR, Tara Najd Ahmadi, Iran, 2017, 10'40"

Winter Bienen, Josephine Ahnelt, Austria, 2018, 13'42"

Winter in Paris, Friedl vom Gröller, Austria, 2018, 3'00"

Rising, Stefan-Manuel Eggenweber, Austria, 2018, 4'19"

Fallen, Klaus Schuster, Austria, 2018, 3'00"

Who's Afraid Of RGB, Billy Roisz/Dieter Kovacic, Austria, 2019, 8'20"

Water and Clearing, Siegfried Fruhauf, Austria, 2018, 5'00"

Cavalcade, Johann Lurf, Austria, 2019, 5'00"

14.00 Deutscher Wettbewerb Extended 1 German Competition Extended 1

Lichtburg Filmpalast/Studio

OV, engl. ST

SHAYNE, Stephan Geene, Germany, 2019, 124'18"

Eintritt frei free admission

Programm siehe Do, 14.00 h

Programme see Thu, 14.00 h

14.00 Kinderkino inklusiv (6+) Children's Cinema inclusive (6+)

Kino im Walzenlager

OV, dt. eingesprochen, Gebärdensprachdolmetscher

Dobro unovčeno popoldne, Martin Turk, Slovenia/Croatia, 2016, 7'30"

La Petite casserole d'Anatole, Eric Montchaud, France, 2014, 6'00"

Plody mraků, Kateřina Karhánková, Czech Republic, 2017, 10'20"

Lili dans les nuages, Toma Leroux, France, 15'00"

Odd er et egg, Kristin Ulseth, Norway, 2016, 11'48"

Eintritt frei free admission

Sun, 5 May

 **ab from 14.30**

14.00 Diskussion Deutscher Wettbewerb 3 Discussion German Competition 3

Festival Space

14.30 Internationaler Wettbewerb 7 International Competition 7

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. , engl. ST

47 Storeys, Paul Litherland/
Monique Moublow, Canada,
2019, 11'15"

Perfect Cut, Eitan Efrat/Sirah
Foighel Brutmann, Belgium, 2018,
8'20"

Membran, Max Philipp Schmid,
Switzerland, 2019, 13'55"

Harpuspex, Susannah Gent, UK,
2019, 3'50"

Twe Królestwo, Agata Lopko,
France/Poland, 2018, 28'07"

Evelyn, Nina Yuen, USA, 2019, 6'11"

The Shepherd, Kim Kielhofner,
Austria/Canada, 2018, 6'15"



Mit diesem Symbol markierte Programme werden
in der jeweiligen Sprache eingesprochen.
Kopfhörer sind im Kinofoyer der Lichtburg
erhältlich.

*Programmes marked with this symbol will be
translated into the respective language via
headphone. Headphones can be picked up in the
foyer of the Lichtburg cinema.*



Das Mitschneiden von Bild und Ton während
der Kinovorstellung ist eine strafbare Ur-
rechtsverletzung. Jeder Versuch wird zur
Anzeige gebracht.

*Recording sound or images during the screening
is a copyright infringement. Any attempt will be
prosecuted.*

14.30 Conditional Cinema 3

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. & engl. 

The Better Way Back to the Soil,
Youki Hirakawa, Japan, 2017, 7'30"

Le Camion, Marguerite Duras,
France, 1977, 76'00"

So, 5. Mai

14.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (14+, inklusiv) *Children's and Youth Film Competition (14+, inclusive)*

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, dt. HG-UT, engl. 

Programm siehe Mi, 12.30 h

Programme see Wed, 12.30 h

14.30 Distributors' Screening LUX

Lichtburg Filmpalast/Star

Sylvia, March 1 and March 2, 2001,
Hollywood Hills, Manon de Boer,
Belgium, 2017, 4'57"

LOURDES, Rehana Zaman, UK,
2018, 10'50"

Five Films (No3), Mike Dunford, UK,
2017, 2'00"

Leviathan Cycle Episode 4: Jamila,
Shezad Dawood, UK, 2018, 10'36"

Tåke, Inger-Lise Hansen, Norway,
2018, 14'57"

16.00 The One Minutes' Special

Kino im Walzenlager

Einminüter von Künstlern und Filmemachern aus Europa, kuratiert von Kate Cooper, Va-Bene E. Fiatsi und Tao Hui. *One-minute films by European artists and filmmakers, curated by Kate Cooper, Va-Bene E. Fiatsi und Tao Hui.*

16.00 Diskussion Internationaler Wettbewerb 7 *Discussion International Competition 7*

Festival Space

 **ab from 17.00**

17.00 Deutscher Wettbewerb 4 German Competition 4

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. , engl. ST

A Return, James Edmonds, Germany, 2018, 6'00"

Stadt-Gegenstadt, Arne Schmitt, Germany, 2018, 15'45"

Souvenir, Miriam Gossing/Lina Sieckmann, Germany/Netherlands, 2018, 20'50"

L'Étoile de mer, Maya Schweizer, Germany, 2019, 11'00"

performing monuments, Katrin Winkler, Germany, 2018, 15'07"

my own kind, Mirjam Khera, Germany, 2019, 15'00"

17.00 Thema 6 Theme 6 Viewer Discretion Advised: Appropriating the Language of Trailers

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. 

Just for the Fun of It, Dean Snider, USA, 1983, 1'00"

Due to Violent Content, and Flashing Lights with Strobe Effects, Viewer Discretion Advised, _blank (Blanca Rego), Spain, 2015, 1'00"

Undercover... Me!, Tom Rubnitz, USA, 1988, 2'00"

Ikiru Wipes, Sarah Biagini, USA, 2011, 4'00"

A Toetally Soleful Feeture Pedsintation, Martha Colburn, USA, 1998, 7'00"

Frank Stein, Ivan Zulueta, Spain, 1972, 3'00"

The Migration of the Blubberoids, George Kuchar, USA, 1989, 11'00"

Untitled (Pink Dot), Takeshi Murata, USA, 2007, 5'00"

Condensed Movie #1, Kent Lambert, USA, 2002, 10'00"

Bugtong: Ang Sigaw Ni Lalake, RJ Leyran, Philippines, 1990, 3'30"

The Best of May, 1968, Jay Cassidy, USA, 1972, 3'00"

Gewaltopia Yokokuhen, Motoharu Jônouchi, Japan, 1968, 13'30"

Fin es una película mexicana, Annalisa Quagliata, Mexico, 2016, 2'30"

Vault, Bruce Yonemoto & Norman Yonemoto, USA, 1984, 12'00"

Now Playing, Susan Rosenfeld, USA, 1983, 6'00"

17.00 MuVi 14+

Lichtburg Filmpalast/Sunset

Programm siehe Do, 10.30 h
Programme see Thu, 10.30 h

So, 5. Mai

17.00 Distributors' Screening EYE

Lichtburg Filmpalast/Star

OV, dt. , engl. ST

The Sasha, Maria Molina Peiro, Netherlands, 2019, 20'00"

Hours of glass, Michiel van Bakel, Netherlands, 2018, 7'17"

Lola Magenta, Ansuya Blom, Netherlands, 2018, 12'00"

Robert F. Kennedy Funeral Train – The People's View, Rein Jelle Terpstra, Netherlands, 2018, 8'42"

The Nightshift, Giovanni Giarretta, Netherlands, 2017, 7'12"

The Night Side, Alexandra Navratil, Netherlands/Germany, 2017, 4'30"

The Craft, Monira Al Qadiri, Netherlands/Kuwait/Lebanon, 2018, 16'00"

17.00 Deutscher Wettbewerb Extended 2 German Competition Extended 2

Lichtburg Filmpalast/Studio

OV, engl. ST

Club Splendida, Caio Amado Soares, Germany, 2019, 23'44"

Eintritt frei free admission

Programm siehe Do, 17.00 h

Programme see Thu, 17.00 h

18.00 Alexander Sokurov

Lichtburg Filmpalast/Studio

OT, engl. ST

Duhovnye Golosa (Spiritual Voices), Alexander Sokurov, Russia, 1995, 327'00"

Eintritt frei free admission

18.00 Short Matters! 3

Kino im Walzenlager

OV, engl. ST

Prisoner of Society, Rati Tsiteladze, Georgia/Latvia, 2018, 16'00"

Wildebeest, Nicolas Keppens/Matthias Philips, Belgium, 2017, 19'00"

WHAT'S THE DAMAGE, Heather Phillipson, UK, 2017, 7'00"

Meryem, Reber Dosky, Netherlands, 2017, 15'39"

Kontener, Sebastian Lang, Germany, 2017, 30'00"

18.30 Diskussion Deutscher Wettbewerb 4 Discussion German Competition 4

Festival Space

1 ab from 19.30

19.30 Internationaler Wettbewerb 8 International Competition 8

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. , engl. ST

Zapatos de tacón cubano, Julio Mas Alcaraz, Spain, 2019, 17'33"

Aléas, Maud Girault, Belgium, 2019, 29'08"

her master's voice, Cecilia Lundqvist, Sweden, 2018, 1'47"

El Corral, Angie Daniela López Moreno/Alfredo Marimon, Colombia, 2019, 22'01"

L'Étoile de mer, Maya Schweizer, Germany, 2019, 11'00"

19.30 Národní filmový archiv

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. , engl. ST

Bezüčelná procházka, Alexander Hackenschmied, Czechoslovakia, 1930, 9'00"

Démanty noci (excerpt), Jan Němec, Czechoslovakia, 1964, 6'00"

Laterna Magika: Rytm, Alfréd Radok/Miloš Forman/Jan Roháč/Vladimír Svítáček, Czechoslovakia, 1960, 8'30"

Experimenty a pokusy, Radek Pilař, Czechoslovakia, 1961, 18'00"

Film Týden, Jiří Havlíček, Czech Republic, 2016, 12'00"

19.30 Labs 1

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, engl. ST

Surface Memory Oblivion, Jangwook Lee, South Korea, 2019, 8'00"

Satellite, Sabina Maselli, Australia, 2018, 9'00"

All Things Run, Mieriën Coppens, 2019, 2'00"

1536 Units, Jan Rehwinkel, Germany, 2018, 1'30"

From Which Even the Memory of the Darkness Has Vanished, Erin Celeste Weisgerber, Canada, 2019, 5'00"

tā...atā, Elizabete Mežule-Gricmane, Latvia, 2017, 3'00"

Résistance, Laurence Favre, Switzerland, 2017, 10'50"

A Voyage to the Dark, Yuri Lee, South Korea, 2018, 6'50"

Granular Film-Beirut, Charles-André Coderre, Canada/Lebanon, 2017, 6'51"

Pancoran, Richard Tuohy, Indonesia/Australia, 2017, 9'14"

Imago Mundi, Luisa Greenfield, Germany, 2018, 6'40"

So, 5. Mai

19.30 Open Screening 1

Lichtburg Filmpalast/Star

small charge, Florian Steidel,
Germany, 2019, 13'35"

Ganva, Florian Bittner, Germany,
2019, 6'00"

Bunker on Kummerstrasse (Grief Street), Susanne Dietz, Germany,
2018, 11'28"

Der Berg, Rodrigo Gardella,
Germany, 2019, 10'40"

VOICE IN THE ATTIC – Biz,
B. C. Bogey, Germany, 2018, 4'48"

SUNDAY 11.00-12.00, Stelios
Koukouvitakis, Greece/UK, 2018, 10'27"

FLYING DREAMS, Marc Eggers,
Germany, 2018, 4'48"

Klerikale Modenschau, Marie-
Luise O'Byrne-Brandl, Germany,
2018, 11'00"

Schnittstelle_Interface, Magdalena
Pfeifer, Austria, 2019, 7'00"

Open Cage, Tied Dove, Atiye Lax/
Mokhtar Aslani, Germany, 2019,
12'53"

20.00 NRW-Wettbewerb 2 NRW Competition 2

Kino im Walzenlager

OV, engl. ST

Programm siehe Fr, 19.30 h
Programme see Fri, 19.30 h

21.00 Diskussion Internationaler Wett- bewerb 8 Discussion International Competition 8

Festival Space



Mit diesem Symbol markierte Programme werden
in der jeweiligen Sprache eingesprochen.
Kopfhörer sind im Kinofoyer der Lichtburg
erhältlich.

*Programmes marked with this symbol will be
translated into the respective language via
headphone. Headphones can be picked up in the
foyer of the Lichtburg cinema.*



Das Mitschneiden von Bild und Ton während
der Kinovorstellung ist eine strafbare Urhe-
berrechtsverletzung. Jeder Versuch wird zur
Anzeige gebracht.

*Recording sound or images during the screening
is a copyright infringement. Any attempt will be
prosecuted.*

🕒 **ab from 22.00**

22.00 Alexander Sokurov 4

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. 🎧, engl. ST

Sovetskaja elegija, Alexander Sokurov, Soviet Union, 1989, 37'00"

Vostočnaja elegija, Alexander Sokurov, Russia, 1996, 45'00"

22.00 Open Screening 2

Lichtburg Filmpalast/Star

ReCoder of Life, Stefan Römer, Germany, 2019, 14'30"

Drama, Viola Maiwald/Malte Radtki/Felix Buchardt, Germany, 2018, 5'18"

But Don't Vanish, Barbara Karsch-Chaieb, Germany/USA, 2018, 12'12"

Magnitude, Kai Welf Hoyme, Germany, 2019, 10'22"

La Couleur de nos ombres, Antoine Bui, France, 2018, 6'32"

Shot, Mariano Falabretti, Germany, 2018, 11'25"

Frequencies II, Clara Pistner, Germany, 2019, 6'12"

court-métrage I: L'Homme Borgne (qui regarde), Theo Warnier, Netherlands, 2019, 10'55"

Of Pets & Dinner, Kew Lin, UK, 2019, 6'31"

The Animal that therefore I Am, Bea de Visser, Netherlands, 2019, 10'37"

22.00 Lecture Esperanza Collado: Things Said Once

Supermarkt der Ideen

Englisch *English*

23.00 Festival Bar

Zentrum Altenberg, Hansastr. 20

NEU: Expanded Cinema:

Aturquesada, SoJin Chun, 2015, 2'40", (Canadian Filmmakers Distribution Centre) anschließend/followed by:

23.30 Uhr **Filmmakers' Night**

Festivalgäste legen auf

Festival Guests as DJs

Eintritt frei free admission

Mo, 6. Mai

🕒 ab from 8.30

8.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (8+) *Children's and Youth Film Competition (8+)*

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. eingesprochen, engl. ST
Programm siehe Mi, 14.30 h
Programme see Wed, 14.30 h

8.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (14+, inklusiv) *Children's and Youth Film Competition (14+, inclusive)*

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. HG-UT, engl. 🎧
Programm siehe Mi, 12.30 h
Programme see Wed, 12.30 h

🕒 ab from 10.00

10.00 Podium: Sind Filmfestivals der Ort für 360° und Virtual Reality? *Are Film Festivals the Place for 360° and Virtual Reality?*

ACHTUNG / ATTENTION:
Lichtburg Filmpalast/Star

English, dt. 🎧

Teilnehmer *Participants:*

Arjon Dunnewind, IMPACT
(Utrecht)

Silke Kachtik, Evrbit (Cologne)

Michał Matuszewski, Ujazdowski
Castle Centre for Contemporary Art
(Warsaw)

Moderation *Presentation:*

Christiane Büchner, filmmaker
(Cologne)

Eintritt frei *free admission*

10.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (6+) *Children's and Youth Film Competition (6+)*

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. eingesprochen, engl. ST
Programm siehe Do, 8.30 h
Programme see Thu, 8.30 h

Mon, 6 May

i ab from 12.30

10.30 Kinder- und Jugendfilmwettbewerb (10+) Children's and Youth Film Competition (10+)

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. eingesprochen, engl. ST
Programm siehe Fr, 8.30 h
Programme see Fri, 8.30 h

12.00 Alexander Sokurov

Lichtburg Filmpalast/Studio

OV, engl. ST
Duhovnye Golosa (Spiritual Voices), Alexander Sokurov, Russia, 1995, 327'00"
Eintritt frei *free admission*

12.30 Alexander Sokurov 5

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, engl. ST
Ampir, Alexander Sokurov, Soviet Union, 1987, 32'00"
Elegija, Alexander Sokurov, Soviet Union, 1986, 30'00"
Robert. Ščastlivaja žizn', Alexander Sokurov, Russia, 1996, 26'00"

12.30 Thema 7 Theme 7 Ad/Agency: Cinematic Advertising at the Pre-Show

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. 
Schnipsel aus dem Vorprogramm, die für alles von Erfrischungen bis zum Kirchgang werben. *Pre-show trailers advertising everything from refreshments to church-going.*

Mo, 6. Mai

 **ab from 14.30**

14.30 Internationaler Wettbewerb 9 International Competition 9

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

OV, dt. , engl. ST

Fe el Sura, Dana Enani, Egypt, 2018, 18'57"

A State of Grace, John Smith, UK, 2019, 3'24"

3. rujna 2015, Sara Jurinčić, Croatia, 2018, 8'45"

I Got My Things and Left, Mbabazi Sharangabo Philbert Aimé, Rwanda/Switzerland, 2018, 22'23"

O Mar Enrola na Areia, Catarina Mourão, Portugal, 2018, 15'58"

Sobre cosas que me han pasado, José Luis Torres Leiva, Chile, 2018, 15'00"

14.30 Alexander Sokurov 6

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. 

Elegija iz Rossii, Alexander Sokurov, Russia, 1992, 68'00"

Soldatskij son, Alexander Sokurov, Russia, 1995, 12'00"

14.30 Labs 2

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, engl. ST

Fultu Faltu Film, Bernd Lützel, 2017, 1'50"

Flows, Natalia Fentisova, Germany, 2018, 5'10"

Row, Row, Forward We Go, Aditya Martodiharjo, Indonesia/Australia, 2017, 12'56"

Seohwa, Inhan Cho, South Korea, 2018, 7'45"

Sans Lune, Sophie Watzlawick, Germany/Switzerland, 2017, 8'00"

The Skin is Good, Anja Dornieden/Juan David González Monroy, Germany, 2018, 12'00"

Absences, Maxime Fuhrer, Belgium/France, 2018, 5'15"

Ieva & Dainis uzlauž kodu, Lāsma Bērtule, Latvia, 2018, 4'00"

Primordial Light, Shannon Lynn Harris, Canada, 2018, 3'00"

14.30 MuVi International MuVi International

Lichtburg Filmpalast/Star

OV, engl. ST

Programm siehe Fr, 22 h

Programme see Fri, 22 h

16.00 Diskussion Internationaler Wettbewerb 9 Discussion International Competition 9

Festival Space

 **ab from 17.00**

17.00 Thema 8 *Theme 8* **A Material Attraction: Trailers as Source**

Lichtburg Filmpalast/Gloria

OV, dt. 

Visual Music for Ten Voices, Steven Woloshen, Canada, 2011, 3'39"

REGAL, Karissa Hahn, USA, 2015, 2'15"

Night Mulch & Very, Stan Brakhage, USA, 2001, 6'00"

Beirut Outtakes, Peggy Ahwesh, USA, 2007, 7'30"

Collage d'Hollywood, Richard Kerr, Canada, 2003, 8'30"

Apeshit, Leah Gilliam, USA, 1999, 6'30"

One Way to Find Out, Scott Stark, USA, 2012, 6'30"

Last Train, Dianna Barrie, Australia, 2016, 12'30"

The Politics of Perception, Kirk Tougas, Canada, 1973, 33'00"

17.00 Labs 3

Lichtburg Filmpalast/Sunset

OV, engl. *ST*

Fugue, A Light's Travelogue, Els van Riel, Belgium, 2017, 27'00"

Morfología de un sueño, Malena Szlam, Canada/USA, 2018, 5'30"

Darkness, Inese Tikmane/Laima Vainiņa, Latvia, 2017, 4'00"

How Surely Gravity's Law I, Rhee Hun, South Korea, 8'20"

Projekt-Union, Dr. Globus/Die Projektionen, Germany, 2017, 3'58"

Futuro, un film griego-argentino, Melina Pafundi, Germany, 2019, 8'40"

Slavas dziesma, Ieva Balode, 2017, 10'30"

17.00 Festival Highlights 2019

Lichtburg Filmpalast/Star

OV, engl. *ST*

Ein Überraschungsprogramm mit den Lieblingsfilmen der Festival-mitarbeiter. A surprise programme with some of the festival team's favourite films.

Mo, 6. Mai

1 ab from 19.30

19.30 Preisverleihung *Award Ceremony*

Lichtburg Filmpalast/Lichtburg

dt. , engl. 

Es werden die Preise der folgenden Wettbewerbe verliehen: Kinder- und Jugendfilmwettbewerb, NRW-Wettbewerb, Deutscher Wettbewerb, Internationaler Wettbewerb. Nach der Preisverleihung wird eine Auswahl preisgekrönter Filme gezeigt.

The prizes of the following competitions will be awarded: Children's and Youth Film Competition, NRW Competition, German Competition, International Competition. After the award ceremony, a selection of award-winning films will be screened.

2 ab from 22.00

22.00 Abschlussparty *Closing night party*

Festival Bar

Die freie Strasse (Berlin), DJ Set
Eintritt frei *free admission*



Mit diesem Symbol markierte Programme werden in der jeweiligen Sprache eingesprochen. Kopfhörer sind im Kinofoyer der Lichtburg erhältlich.

Programmes marked with this symbol will be translated into the respective language via headphone. Headphones can be picked up in the foyer of the Lichtburg cinema.



Das Mitschneiden von Bild und Ton während der Kinovorstellung ist eine strafbare Urheberrechtsverletzung. Jeder Versuch wird zur Anzeige gebracht.

Recording sound or images during the screening is a copyright infringement. Any attempt will be prosecuted.

IMPULSE

REINWALD

13.-23. Juni 2019

www.impulsefestival.de









„Time Helix“, eine Installation von
Mohammed A. Gawad © Gerd Mittelberg

Analoge und digitale Sichtungsmöglichkeiten im Archiv des Arsenal im silent green Kulturquartier für Kurator*innen, Filmemacher*innen, Künstler*innen, Forschende, Studierende und Recherchierende.

Analog and digital screening facilities for curators, filmmakers, artists, scholars, students, and researchers at the Arsenal film archive, located at the silent green Kulturquartier.

Filmdatenbank

Film database:

<http://films.arsenal-berlin.de>

Online-Sichtungsbereich

Online viewing area:

www.arsenal-berlin.de/distribution/sichtungsbereich

Arsenal – Institut für Film und Videokunst e.V.
@ silent green Kulturquartier
Gerichtstraße 35, 13347 Berlin +49 30 46 60 45 03
archive@arsenal-berlin.de www.arsenal-berlin.de

 **arsenal**
institut für film und videokunst e.V.
living archive

Programm- information

Programme Information

Sektionen *Sections*

Wettbewerbe *Competitions*

Neue Arbeiten, die sich abseits vertrauter Muster bewegen, die formal, ästhetisch oder inhaltlich neue Wege gehen

New works outside familiar patterns which offer surprises in terms of form, aesthetics or content

Internationaler Wettbewerb

International Competition

53 aktuelle internationale Kurzfilme
53 new international short films

Deutscher Wettbewerb

German Competition

24 aktuelle Kurzfilme aus Deutschland
24 new short films from Germany

NRW-Wettbewerb

NRW Competition

12 aktuelle Kurzfilme aus Nordrhein-Westfalen
12 new short films from North Rhine-Westphalia

Kinder- und Jugendfilmwettbewerb

Children's and Youth Film Competition

42 internationale Kurzfilme für ein junges und jung gebliebenes Publikum

42 international short films for both a young and adult audience

MuVi-Preis

MuVi Award

Wettbewerb für Musikvideos aus Deutschland
Competition for music videos from Germany

Thema *Theme*

**Die Sprache der Verlockung:
Trailer zwischen Werbung und
Avantgarde** *The Language of
Attraction: Trailers between
Advertising and the Avant-garde*

Ein genauer Blick auf die einzigartige Filmsprache des Trailers und die historischen, ästhetischen und sozialen Kontexte dieses Kurzfilmgenres. Was macht seine besondere Filmsprache aus? Wie hat sie sich mit der Entwicklung der Filmindustrie verändert? Wie haben Künstler Form und Material von Trailern in ihrer Arbeit aufgegriffen?

A close look at the unique cinematic language of trailers and the historical, aesthetic and social contexts of this short film genre. What constitutes its distinctive cinematic language? How has it changed as the film industry has developed? How have the form and material of trailers been appropriated by artists?

Profile *Profiles*

Vier Werkschauen von Filmemachern und Künstlern, die konsequent im Kurzfilm arbeiten.

Four retrospectives of artists and filmmakers who consistently work with the short form.

Alexander Sokurov

Selten gezeigte frühe Arbeiten des großen russischen Filmemachers.

Rarely shown early works of the great Russian filmmaker.

Kiri Dalena

Philippinische Künstlerin und Filmemacherin, die es in Europa noch zu entdecken gilt.

Filipino artist and filmmaker who is yet to be discovered in Europe.

Kayako Oki

Erste Filmschau der japanischen Filmemacherin in Europa.

First show of the works of this Japanese filmmaker in Europe.

Eva Stefani

Eine Werkschau der griechischen Filmemacherin und Künstlerin.

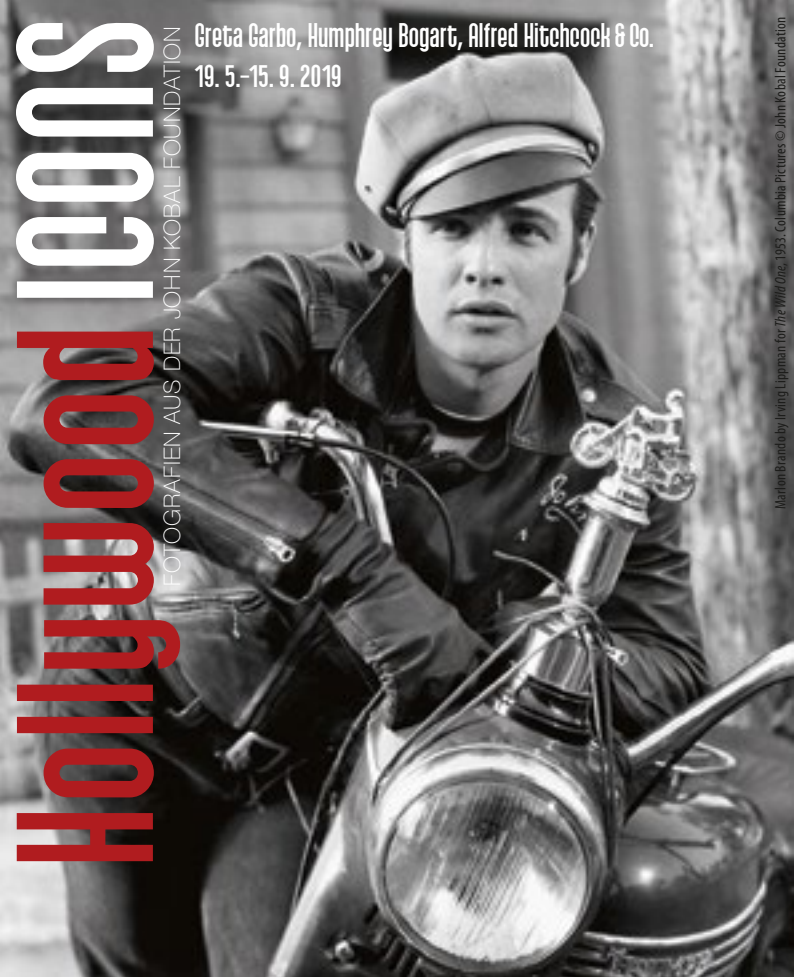
A retrospective of the Greek filmmaker and artist's works.

Hollywood Icons

FOTOGRAPHIEN AUS DER JOHN KOBAL FOUNDATION

Greta Garbo, Humphrey Bogart, Alfred Hitchcock & Co.

19. 5.-15. 9. 2019



Marlon Brando by Irving Lippman for *The Wild One*, 1953. Columbia Pictures © John Kobal Foundation

LUDWIGGALERIE
SCHLOSS OBERHAUSEN



www.ludwiggalerie.de | Tel. 0208 41249 28

Sektionen *Sections*

Archive *Archives*

Internationale Archive präsentieren ihre Aktivitäten im Experimentalfilmbereich.

International archives present their work with experimental films.

Israel Film Archive

Arbeiten unter anderem von David Avidan und Vivian Ostrovsky aus den Beständen des Israel Film Archive, das mehr als 32 000 Filme aller Genres zu israelischen und jüdischen Themen besitzt.

Works by David Avidan and Vivian Ostrovsky, among others, from the Israel Film Archive which holds more than 32,000 film reels of Israeli and Jewish themed titles.

Národní filmový archiv

Filme von Alexandr Hackenschmied, Josef Svoboda und Radek Pilař aus dem Národní filmový archiv in Prag, das die tschechische Film-Avantgarde bewahrt.

Films by Alexandr Hackenschmied, Josef Svoboda and Radek Pilař from the Národní filmový archiv in Prague which preserves the Czech cinematic avantgarde.

Walker Art Center

Ein Programm aus der Ruben Benton Moving Image Collection, von Amateurfilmen aus den 1930er Jahren bis zu experimentellen Kurzfilmen aus den 1970ern.

A programme drawn from the Walker's Ruben Benton Moving Image Collection which features a diverse range of films from 1930s amateur footage to 1970s experimental shorts.

Distributors' Screenings

Zwölf internationale Verleiher von Künstler- und Avantgardefilmen zeigen eine Auswahl aus ihren Katalogen.

12 international distributors of artist and avant-garde films present a selection from their catalogues.

Sektionen *Sections*

re-selected

Filmgeschichte als Kopiengeschichte – „re-selected“ untersucht die einzelne Filmkopie auf ihre ästhetische und soziologische Aussagekraft. In diesem Jahr mit Filmen von Želimir Žilnik, Robert Nelson und anderen aus dem Kurzfilmtage-Archiv.

Film history as print history – “re-selected” examines individual film copies in light of what they can tell us in an aesthetic and sociological context. This year with films by Želimir Žilnik, Robert Nelson and others from the Oberhausen archive.

Einzelne Werke werden anhand lokalisierter Kopien auf ihre künstlerische Relevanz, materielle Überlieferung und Wirkungsgeschichte untersucht. Ein gemeinsames Projekt der Kurzfilmtage mit dem Arsenal – Institut für Film und Videokunst im Rahmen von „Archive außer sich“ in Kooperation mit dem Haus der Kulturen der Welt, gefördert im Rahmen von „Das neue Alphabet“ durch die BKM auf Grundlage eines Beschlusses des Deutschen Bundestages, geleitet von Tobias Hering.

Individual works will be examined through localized prints with regard to their artistic relevance, material transmission and influence. A project run by Oberhausen and Arsenal – Institute for Film and Video Art as part of “Archive außer sich” in cooperation with the Haus der Kulturen der Welt, supported by the BKM within the framework of “Das neue Alphabet”, based on a resolution of the German Bundestag.



Conditional Cinema, Part 2: The Cinema of Words

Der zweite Teil des von Mika Taanila kuratierten Projekts, das „Live-Cinema“-Arbeiten zeigt. Der Schwerpunkt liegt in diesem Jahr auf dem gesprochenen Wort, unter anderem mit der finnisch-deutschen Speech Karaoke Action Group und neuen Arbeiten von Peter Miller und Manuela de Laborde sowie einem Film von Marguerite Duras.

The second part of this project, curated by Mika Taanila, which brings together live cinema works. This year the focus is on the spoken word, featuring, among others, the Finnish-German Speech Karaoke Action Group, new works by Peter Miller and Manuela de Laborde and a film by Marguerite Duras.

Labs

Es entstehen immer mehr Künstlerlabore, die sich der Frage widmen, wie der analoge Film mit seinen ästhetischen und produktionstechnischen Bedingungen gegen die Dominanz des Digitalen standhalten kann. Mit Laboren aus Europa, Nordamerika, Australien und Asien.

Dedicated to the international community of artist-run labs, that focus on the question of how analogue film, with its aesthetic and technical requirements, can hold its ground against the dominance of digital media. With labs from Europe, North America, Australia and Asia.

Lectures

Künstler und Filmemacher erforschen zunehmend andere Formate der Präsentation von bewegten Bildern. 2019 mit Esperanza Collado, Su Hui-Yu und Magda Tóthová.

Artists and filmmakers are increasingly exploring other formats for presenting moving images. In 2019 these are Esperanza Collado, Su Hui-Yu and Magda Tóthová.

Festival Bar *Festival Bar*

**Vier entspannte Nächte mit aufregender Musik
NEU: Jeder Abend beginnt mit einer Expanded
Cinema-Arbeit**

Four relaxed nights with exciting music

**NEW: Every night starts with an expanded cinema
work**

Die Festival Bar ist der perfekte Treffpunkt, um einen Festivaltag ausklingen zu lassen. Die Stimmung ist so, wie man es sich bei Gästen aus aller Welt erwartet: offen, babylonisch und ausgelassen. Hier mischen sich Gäste und Publikum, es ist der Ort zum Entspannen, Live-Musik hören und Tanzen. Das DJ-Pult teilen sich dabei Stars wie Eric D. Clark, lokale Größen wie das Mülheimer Makroscope und in der Filmmakers' Night Festivalgäste aus aller Welt. Außerdem gibt es audiovisuelle Konzerte und die legendäre Closing Night. Und: Vier Abende beginnen jeweils mit einer Expanded Cinema-Arbeit aus den Programmen der internationalen Verleiher, die bei den Kurzfilmtagen ihre neuen Titel vorstellen.

Zentrum Altenberg, der Eintritt ist frei.

The Festival Bar is the perfect meeting place to end a festival day. The atmosphere is what you would expect from guests from all over the world: open, Babylonian and exuberant. Here guests and audience mix, it is the place to relax, listen to live music and dance. The DJ desk is shared by stars like Eric D. Clark, local heroes like the Mülheim Makroscope event venue and festival guests from all over the world in the Filmmakers' Night. There will also be audiovisual concerts and the legendary Closing Night. And: four evenings begin with an Expanded Cinema work from the programmes of the international distributors who present their new titles at the Festival.

Zentrum Altenberg, free admission.



2. Mai 2 May

23.00 h **La Scala**, Aglaia Konrad, split-screen, 2016

23.30 h **Abstract Night**

YES (Mülheim/Ruhr, Münster, Oberhausen), AV-Performance

2D.con (Oberhausen), DJ Set

3. Mai 3 May

23.00 h **To Live is to Tremble**, Gunilla Sköld Feiler & Dror Feiler, 2017

23.30 h **Makroscope Night**

PPaulus & Frère (Straßburg), Live Set

TAUCHEN II (Mülheim a.d. Ruhr), DJ Set

4. Mai 4 May

23.00 h **cinesequal**, Ursula Mayer, 2-projection-single screen installation, 2013

23.30 h **MuVi Night**

Maximilian Maruo (Hotel Shanghai, Essen), DJ Set

Eric D. Clark (Berlin/Paris/Sacramento), DJ Set

5. Mai 7 May

23.00 h **Aturquesada**, SoJin Chun, 2015

23.30 h **Filmmakers' Night** Festivalgäste legen auf *Festival guests as DJs*

6. Mai 6 May

22.00 h **Closing**

Gäste *Guests*: **Die freie Strasse** (Berlin), DJ Set



Kurzfilm Plus *Short Film Plus*

Preisträger anderer Festivals

Am ersten Festivaltag zeigen die Kurzfilmtage traditionell aktuelle Kurzfilme, die bei anderen Festivals ausgezeichnet wurden. Ein Querschnitt durch die vergangene Festivalsaison.

1. Mai 17 h

Lichtburg Filmpalast/Gloria

Award Winners of Other Festivals

On its first day, Oberhausen traditionally shows short films that have received awards at other festivals. A cross-section of the past festival season.

1 May 17 h

Lichtburg Filmpalast/Gloria

Die Publikumsbeliebte der Kurzfilmtage 2018

Zur Einstimmung auf das Festival gibt es einen Rückblick auf einige Highlights aus dem letzten Jahr, welche uns noch heute begeistern.

1. Mai 17 h

Lichtburg Filmpalast/Star

The Audience Favourites of the 2018 Festival

To get into the mood a look back at some highlights from last year that still excite us today.

1 May 17 h

Lichtburg Filmpalast/Star

Die Oberhausen Auswahl

Auch in diesem Jahr zeigen wir wieder ein Programm, das Oberhausener Bürger aus Filmen aus dem Archiv der Kurzfilmtage zusammengestellt haben.

1. Mai 14.30 h

Lichtburg Filmpalast/Star

The Oberhausen Selection

We will again present a programme put together by citizens of Oberhausen from films from the Festival archive.

1 May 14.30 h

Lichtburg Filmpalast/Star

Kurzfilm Plus *Short Film Plus*

Der andere Blick: Flüchtlinge kuratieren

Eine Gruppe junger Geflüchteter präsentiert ihre persönlichen Favoriten aus den Wettbewerben.

1. Mai 12.30 h

Lichtburg Filmpalast/Star

A Different Perspective: Curated By Refugees

A group of young refugees present their personal favourites from the competition films.

1 May 12.30 h

Lichtburg Filmpalast/Star

Festival-Highlights

Zum Abschluss zeigen die Mitarbeiter der Kurzfilmtage noch einmal ihre Lieblingsfilme aus den Wettbewerben des Festivals und laden zum Gespräch mit Filmemachern und Gästen.

6. Mai 17 h

Lichtburg Filmpalast/Star

Festival Highlights

To mark the conclusion of the festival, the Oberhausen team will show their favourite films from the competitions once more and invite the audience to talk to filmmakers and guests.

6 May 17 h

Lichtburg Filmpalast/Star

Deutscher Wettbewerb Extended

Zwei herausragende Serien, die das Format des Deutschen Wettbewerbs als Informationsprogramm außer Konkurrenz erweitern.

2.-5. Mai 14 + 17 h

Lichtburg Filmpalast/Studio

Eintritt frei

German Competition Extended

Two outstanding series expanding the German Competition and presented out of competition.

2-5 May 14 + 17 h

*Lichtburg Filmpalast/Studio
free admission*

Kinemathek im Ruhrgebiet

Seit über 40 Jahren sammelt und restauriert die Kinemathek im Ruhrgebiet/FilmArchiv für die Region historisches Filmmaterial des Reviers. Auf den Kurzfilmtagen zeigt die Initiative eine Auswahl mit seltenen Einblicken in die Nachkriegsgeschichte des Ruhrgebiets (1946-53). Präsentation und Einführung durch Leiter Paul Hofmann.

4. Mai 19.30 h

Lichtburg Filmpalast/Star

NRW persönlich

NEU: Ein Filmemacher aus NRW bekommt Carte Blanche und stellt ein Programm mit eigenen Filmen und Lieblingsfilmen zusammen. Dieses Jahr mit: Rainer Kneppergerges aus Köln.

3. Mai 17 h

Lichtburg Filmpalast/Sunset

Duhovnye Golosa (Spiritual Voices), Alexander Sokurov

Ein Künstlertagebuch über Männer im Krieg: dokumentarische Aufnahmen russischer Soldaten an der afghanischen Grenze, die zur Meditation über einen labilen Zustand zwischen Leben und Tod werden.

2.-5. Mai 18 h; 6. Mai 14 h

Lichtburg Filmpalast/Studio

Kinemathek im Ruhrgebiet

The Kinemathek im Ruhrgebiet/Film-Archiv has been collecting and restoring historical film material from the former coal-mining area for more than 40 years. In Oberhausen, the initiative will show a selection that offers rare insights into the post-war history of the Ruhr area (1946-53). Presented and introduced by its director, Paul Hofmann.

4 May 19.30 h

Lichtburg Filmpalast/Star

NRW in Person

NEW: A filmmaker from NRW gets carte blanche to put together a personal programme of own works or favourite films. This year with: Rainer Kneppergerges from Cologne

3 May 17 h

Lichtburg Filmpalast/Sunset

Duhovnye Golosa (Spiritual Voices), Alexander Sokurov

An artist's diary about men at war: documentary material of Russian soldiers at the Afghan border that turns into a meditation on an unstable state between life and death.

2-5 May 18 h; 6 May 14 h

Lichtburg Filmpalast/Gloria

Kurzfilm Plus *Short Film Plus*

Open Screening

Filmmacher, deren Filme nicht für die Wettbewerbe ausgewählt wurden, stellen ihre Werke vor. Ein Geheimtipp.

5. Mai 19.30 h und 22 h
Lichtburg Filmpalast/Star

Filmgeflacker und Filmgeflacker Retro

Das Oberhausener Kunstkollektiv Filmgeflacker präsentiert Filme aus den Wettbewerben und lädt Filmmacher zum Gespräch.

2. Mai 20 h, Kino im Walzenlager
Außerdem dieses Jahr zum 10-jährigen Jubiläum:

Filmgeflacker Retro

3. Mai 19.30 h
Lichtburg Filmpalast/Sunset
Eintritt frei, Spenden willkommen

Kindergartenprogramm: Kino zum Mitmachen!

Filme und Mitmachaktionen für alle ab drei Jahren. Unterstützt von der OGM.

2. Mai 10.30 h
Lichtburg Filmpalast/Lichtburg
Eintritt frei, Anmeldungen über kiju@kurzfilmtage.de

Open Screening

Filmmakers not selected for the competitions present their works in Oberhausen – a secret audience favourite.

5 May 19.30 h and 22 h
Lichtburg Filmpalast/Star

Filmgeflacker and Filmgeflacker Retrospective

Oberhausen's Filmgeflacker art collective presents films from this year's competitions, and the filmmakers are invited to discuss their works with the audience.

2 May 20 h, Kino im Walzenlager
This year to celebrate the 10th anniversary of this programme:

Filmgeflacker Retrospective

3 May 19.30 h
*Lichtburg Filmpalast/Sunset
free admission, donations welcome*

Kindergarten Programme

Films and a programme of activities for the little ones age three and older. Supported by OGM.

2 May 10.30 h
*Lichtburg Filmpalast/Lichtburg
free admission, registration via
kiju@kurzfilmtage.de*

Jugendkino inklusiv

Inklusives Programm für alle Vorstellungen des Jugendfilmwettbewerbs – ab 12, ab 14, ab 16 – mit Gebärdensprachdolmetscher und Untertiteln für Hörgeschädigte. Gefördert durch die Aktion Mensch.

Termine siehe Timetable

jeweils Lichtburg Filmpalast

Youth Cinema Inclusive

An inclusive programme for all screenings of the Youth Film Competition – from 12, from 14, from 16 – with German SDH and sign-language interpreters. Supported by Aktion Mensch.

Dates and times: see timetable

always Lichtburg Filmpalast

Kinderkino inklusiv

Inklusives Filmprogramm für Kinder ab sechs Jahren im Rahmen des Tags der Gleichstellung für Menschen mit Behinderung in Oberhausen. Mit Gebärdensprachdolmetschern und deutscher Einsprache.

5. Mai 14 h, Kino im Walzenlager
Eintritt frei

Children's Cinema Inclusive

Inclusive film programme for children aged 6 and over as part of the celebrations in Oberhausen to mark the European Independent Living Day. 5 May 14 h, Kino im Walzenlager free admission

Das Andere sehen

Vom Jugendparlament Oberhausen zusammengestelltes und präsentiertes Filmprogramm.

4. Mai 12.30 h

Lichtburg Filmpalast/Sunset

Seeing the Other

A film programme compiled and presented by the Oberhausen Youth Parliament.

4 May 12.30 h

Lichtburg Filmpalast/Sunset

Kurzfilm Plus *Short Film Plus*

Short Matters!

Drei Programme mit interessanten europäischen Kurzfilmen, allesamt nominiert für den Europäischen Kurzfilmpreis 2018.

3.-5. Mai 18 h, Kino im Walzenlager

Short Matters!

Three programmes featuring exciting European short films, all of them nominees for the European Short Film Award 2018.

3-5 May 18 h, Kino im Walzenlager

EU and Me

Fünf Filme, die sich mit dem Zusammenleben innerhalb der EU auseinandersetzen. Entstanden im Rahmen der EU and Me Kampagne für junge Europäer.

5. Mai 12 h, Kino im Walzenlager

EU and Me

Five films addressing the way we live together in the EU. Created as part of the EU and Me campaign for young Europeans.

5 May 12 h, Kino im Walzenlager

The One Minutes' Special

Die Kurzfilmtage zeigen drei aktuelle Serien der One Minute Foundation aus den Niederlanden. In diesem Jahr wurden die Serien kuratiert von den Filmemachern und Künstlern Kate Cooper, Va-Bene E. Fiatsi und Tao Hui. Seit 1998 haben die One Minutes über 17.000 einminütige Videoarbeiten produziert.

5. Mai 16 h, Kino im Walzenlager

The One Minutes' Special

Oberhausen shows three current series by the One Minute Foundation from the Netherlands. This year, the series were curated by the filmmakers and artists Kate Cooper, Va-Bene E. Fiatsi and Tao Hui. Since 1998, more than 17,000 one-minute-long video works have been produced in this project.

5 May 16 h, Kino im Walzenlager

The Best of The One Minutes Jr.

The Best of The One Minutes Jr. ist eine Serie von 23 einminütigen Videos, die von Jugendlichen produziert wurden. Eine Weltreise, die den Blickwinkel der Jugendlichen zeigt und sich mit persönlichen, politischen und sozialen Situationen ihrer Zeit beschäftigt.

5. Mai 12.30 h

Lichtburg Filmpalast/Sunset

The Best of The One Minutes Jr.

The best of The One Minutes Jr. is a series of 23 one-minute videos all produced by youngsters. A journey around the world, showing the point of view of youngsters dealing with personal, political or social situations of their times.

5 May 12.30 h

Lichtburg Filmpalast/Sunset

Memory Traces

Die Stiftung imai (Düsseldorf) zeigt fünf Werke internationaler Künstlerinnen und Künstler, die sich mit Prozessen der Identitätsbildung auseinandersetzen. Filmprogramm und Gespräch.

3. Mai 20 h, Kino im Walzenlager

Memory Traces

The imai Foundation (Düsseldorf) shows five works by international artists that engage with processes of identity formation. Film programme and discussion.

3 May 20 h, Kino im Walzenlager

ImageMovement

ImageMovement hat ein Programm konzipiert, dessen Kern vier aktuelle Filme von Künstlerinnen bilden, die dialogisch/monologisch versuchen, gesellschaftliche Normierungen und Zuschreibungen aufzulösen. Zwei Musikvideos geben dazu den Rahmen.

2. Mai 17 h

Lichtburg Filmpalast/Star

ImageMovement

ImageMovement has compiled a programme at whose core are four current films by female artists who have chosen a dialogue/monologue based approach in an attempt to dissolve social norms and attributions. Framed by two music videos.

2 May 17 h

Lichtburg Filmpalast/Star

Kurzfilm Plus *Short Film Plus*

Europäische Kurzfilmagenturen

Vier ausgewählte Agenturen und Interessenvertretungen präsentieren jeweils eine Mischung von alten und neuen Filmen aus ihrem Land: Agencia – Portuguese Short Film Agency, Lithuanian Short Film Agency, Pro Short und AG Kurzfilm.
2. Mai 14.30, 17, 19.30 und 22 h
Lichtburg Filmpalast/Sunset

European (Short) Film and Media Art Association

Drei Mitgliedsfestivals des neu gegründeten Netzwerks geben Einblick in ihre jeweiligen nationalen Filmprogramme: Go Short (International Short Film Festival Nijmegen), VIS (Vienna Shorts Festival) und BFMAF (Berwick Film and Media Art Film Festival).
3. Mai 12.30 h, 14.30 h und 22 h
Lichtburg Filmpalast/Sunset

„Nein weil wir“ von Ariane Loze

Die belgische Künstlerin Ariane Loze zeigt auf Einladung von Urbane Künste Ruhr im Rahmen des Ausstellungsprojekts Ruhr Ding: Territorien (bis 30.06) einen vor Ort entstandenen Film.
Eröffnung 1. Mai 18.30 h
Kino Europa-Palast, Elsässer Str. 25
(in Anwesenheit der Künstlerin)
www.urbanekuensteruhr.de

European Short Film Agencies

Four selected agencies and interest groups present mixed national programmes of recent and older titles: Agencia – Portuguese Short Film Agency, Lithuanian Short Film Agency, Pro Short and AG Kurzfilm.
2 May 14.30, 17, 19.30 and 22 h
Lichtburg Filmpalast/Sunset

European (Short) Film and Media Art Association

Three programmes by the member festivals of this newly founded network give insight into their respective national programming: Go Short (International Short Film Festival Nijmegen), VIS (Vienna Shorts Festival) and BFMAF (Berwick Film and Media Arts Festival).
3 May 12.30 h, 14.30 h and 22 h
Lichtburg Filmpalast/Sunset

"No Because We" by Ariane Loze

Invited by Urbane Künste Ruhr Belgian artist Ariane Loze presents a film produced in Oberhausen as part of the exhibition project Ruhr Ding: Territorien (until 30/06).
Opening: 1 May 18.30 h
Kino Europa-Palast, Elsässer Str. 25 (the artist will be present)
www.urbanekuensteruhr.de

BITTER THINGS

Im Rahmen der Ausstellung „BITTER THINGS – Narrative und Erinnerungen transnationaler Familien“ zeigen bi'bak und kitev ein Kurzfilmprogramm zu den Lebens- und Arbeitsbedingungen migrantischer Arbeiter*innen, die ihre Kinder im Heimatland zurücklassen mussten. Öffnungszeiten: Fr, Sa 11-20 h; So 11-18 h

3. Mai 20 h, Oberhaus,
Friedrich-Karl-Str. 4
<http://oberhaus.kitev.de/de/>

BITTER THINGS

As part of the exhibition "BITTER THINGS – Narratives and Memories of Transnational Families" bi'bak and kitev present a short-film programme on the living and working conditions of migrant workers, who had to leave their children behind in their home country. Opening hours: Fri, Sat 11 – 20 h; Sun 11 – 18 h

3 May 20 h, Oberhaus,
Friedrich-Karl-Str. 4
<http://oberhaus.kitev.de/en/>

Oberhausen-Filme bei MUBI

Zum Vormerken: MUBI, das kuratierte Online-Kino für ausgewählte Filme aus der ganzen Welt, präsentiert nach den Kurzfilmtagen zum dritten Mal ausgewählte Filme aus unserem aktuellen Internationalen Wettbewerb. Wer es ausprobieren will: MUBI bietet allen Filmfans ein Gratis-Monatsabo unter www.mubi.com/oberhausen.

ab Juni 2019

Festival films at MUBI

Save the date: MUBI, the curated online cinema streaming hand-picked films from around the globe, will be presenting selected films from our International Competition after the festival for the third consecutive year. If you want to try it: film fans are eligible for a special extended 30-day free trial at www.mubi.com/oberhausen.

from June 2019

Books and more

ImageMovement/b_books

ImageMovement widmet sich der Erforschung öffentlicher und privater Obsessionen im Bereich der Künste. Seit 2009 ist ImageMovement bei den Kurzfilmtagen mit einem Filmprogramm und einem Buchstand vertreten, der eine umfangreiche Auswahl an Büchern und DVDs zu den Themen Avantgarde-, Experimental- und Undergroundfilm anbietet. In diesem Jahr wird dieses Angebot durch die Berliner Buchhandlung b_books erweitert, die sich Themen wie Politischer Theorie, Queerness, Filmtheorie und Postcolonial Studies widmet, und seit Jahren während der Berlinale im Lichthof des Arsenal's einen Buchstand betreibt.

Außerdem wird das Mülheimer Vinyl- und Kassettenlabel Ana Ott am Samstag und Sonntag seinen aktuellen Labelkatalog zum Anhören und Erwerben präsentieren. Ana Ott versammelt Positionen der aktuellen improvisierten und experimentellen Musik und bestreitet am Freitag mit der Ana Ott Label Night die Festival Bar.

ImageMovement/b_books

ImageMovement is dedicated to exploring public and private obsessions in the arts. Since 2009

ImageMovement has been participating in the Oberhausen festival with a film programme and a book stand offering an extensive selection of books and DVDs on avant-garde, experimental and underground film. This year, the range will be extended by the Berlin bookstore b_books, which focuses on topics such as political theory, queerness, film theory and postcolonial studies and which has been operating a book stand in the Arsenal Lichthof during the Berlinale for years.

In addition, the Mülheim vinyl and cassette label Ana Ott will present its current label catalogue on Saturday and Sunday, to listen to and purchase. Ana Ott specialises in positions of current improvised and experimental music and will also present the Ana Ott Label Night at the Festival Bar on Friday.

Petit Café

Elsässer Str. 17

Buchladen Bookshop

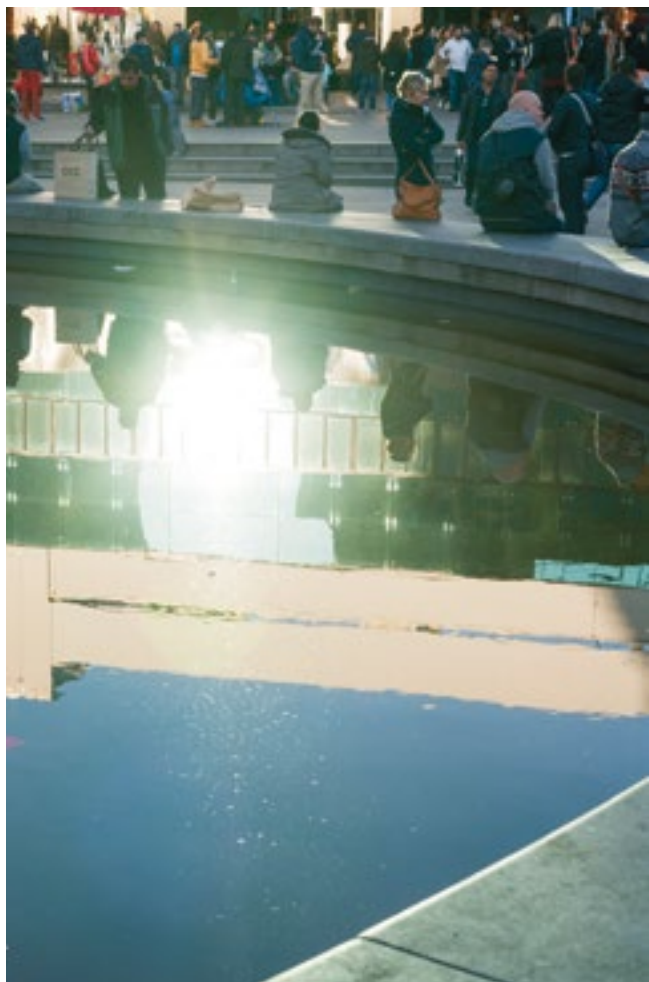
1.+6. Mai 11-18.30 h 1+6 May 11-18.30 h
2.-5. Mai 11-22 h 3-5 May 11-22 h

Ana Ott

4.+5. Mai 17-21 h 4-5 May 17-21 h

www.b-books.de

<https://anaott.bandcamp.com>





DFF

**DEUTSCHES
FILMINSTITUT
FILMMUSEUM**

ALLES IST FILM
EVERYTHING IS FILM

WWW.DFF.FILM

Podium *Podium*

Trailer, VoD, VR und Zelluloid

Trailers, VoD, VR and Celluloid

3.–6. Mai täglich 10-12 h

3–6 May daily 10–12 h

Festival Space (6 May: Lichtburg
Filmpalast/Star)

Eintritt frei *Free admission*

Diese Reihe ergänzt Wettbewerbsdiskussionen, spontane Gespräche und Programmvorstellungen um ein Format, in dem Wissenschaftler, Künstler, Kuratoren und Autoren über aktuelle Fragen rund um den Kurzfilm diskutieren, ob ästhetisch, wirtschaftlich, politisch oder technologisch.

This series forms an ideal complement to the competition discussions, spontaneous conversations and Q&As at the Festival, offering a place where scholars, artists, curators and authors come together to discuss current issues relevant to the short form, whether aesthetic, economic, political or technological.

3. Mai *3 May*

Thema: Zwischen Werbung und Kunst: Das Kino der Verheißungen

Theme: Between marketing and art: the cinema of coming attractions

Diese Diskussion fragt nach Sprache, Nutzung und Umnutzung von Trailern als unabhängige kulturelle Merkzeichen, sowohl in ihrer ursprünglichen Form als Werbung als auch über ihre Nutzung als Rohmaterial für Künstler. Experten und Filmemacher sprechen über die Komplexität des filmischen Raums dieser „Verheißungen“ und dessen Einfluss auf ihre Arbeit.

This discussion will examine the language, use, and reuse of trailers as independent cultural markers, both in their intended form as ephemeral advertisements and via their appropriation as raw material for artists. A panel of experts and filmmakers will explore the complexities of the cinematic realm of coming attrac-

Podium *Podium*



tions and the ways in which it has influenced their work.

With: Vinzenz Hediger, film scholar (Frankfurt); Keith M. Johnston, film scholar (Norwich); Damon Packard, filmmaker (Los Angeles); Inga Uwais (formerly Chris Langdon), artist (Los Angeles)
Presentation: Cassie Blake and Mark Toscano, curators (Los Angeles)

4. Mai 4 May

Video-on-Demand: Neue Chancen für Filmemacher und Festivals?

Video-on-Demand: new opportunities for filmmakers and festivals?

Im Vergleich zu anderen Verbreitungswegen wie Kino und TV wächst der Marktanteil von VoD an der Verbreitung von Filmen exponentiell und extrem dynamisch. Können auch Festivals VoD sinnvoll nutzen? Welche Plattform-Modelle sind geeignet? Welche Erfahrungen gibt es bereits? Welche zukünftigen Kooperationen sind denkbar?
Compared to other distribution channels such as cinema and TV, VoD's market share in film dis-

tribution is growing exponentially and extremely dynamically. Can festivals also make good use of VoD? Which platform models are suitable? What experience has already been gained? Which future cooperations are conceivable?

With: Margo Cayla, project manager Festival Scope (Paris); Giacomo Hug, Pardi di domani Programming Office (Locarno); Anaïs Lebrun, international programming director MUBI (London)
Presentation: Reinhard W. Wolf, curator, journalist (Mainz)

5. Mai 5 May

Neustart für Zelluloid? Rebooting the celluloid agenda?

Entgegen aller Erwartungen sind die Aktivitäten photochemischer Film labore nicht im Verschwinden begriffen. Seit neuestem gewinnen sie sogar wieder an Schwung. Es ist eine Tatsache, dass einige Filmemacher immer noch auf Zelluloid drehen wollen. Filmarchive könnten die restlichen Gründe liefern.
Against all expectations, the activity of photochemical labs is not in the process of being completely discontinued. Recently it has even regained momentum. It is a fact

Podium *Podium*

that some filmmakers still want to shoot on celluloid. But film archives might provide the other side of the explanation.

With: Tiago Ganhão, preservationist, Cinemateca Portuguesa (Lisbon); Jurij Meden, curator, Österreichisches Filmmuseum (Vienna); Laure Sainte-Rose, preservationist, technical and artistic director, Ad libitum Atelier cinématographique (Grenoble)
Presentation: Katia Rossini, film programmer (Brussels)

6. Mai 6 May

(Lichtburg Filmpalast/Star)

Sind Filmfestivals der Ort für 360° und Virtual Reality?

Are film festivals the place for 360° and Virtual Reality?

Während das Kino immer mehr Konkurrenz erhält, ist Virtual Reality derzeit die Aufmerksamkeit sicher. Sogar Filmfestivals richten dafür eigene Sektionen ein. Doch was verbindet Kino medienge-schichtlich mit dieser neuen Form des Bewegtbilds? Sind Filmfestivals der geeignete Ort dafür?

While the cinema is facing more and more competition, Virtual Reality is sure to attract attention today. Even film festivals are setting up their own sections for this purpose. But what does cinema have in common with this new form of moving images in terms of media history?

With: Arjon Dunnewind, director IMPACT (Utrecht); Silke Kachtik, communications manager Evrbit (Cologne); Michał Matuszewski, cinema curator Ujazdowski Castle Centre for Contemporary Art (Warsaw)

Presentation: Christiane Büchner, filmmaker (Cologne)

WAS FÜR EIN BIER.



Und jetzt
ein König.

KULTUR // KONZERTE // DISCO //
VERMIETUNG // KINO //

Nachgewürzt

Die Kabarettkünstler auf Leinwand



FR, 10.05. + SA, 11.05.



LIVE-PROGRAMM

NACHGEWÜRZT

Fr 10.05. + Sa 11.05. // Kabarett //
Mit Benjamin Eisenberg, Christian Hirdes,
Marco Jonas Jahn und Matthias Reuter //
zu Gast: Lennart Schilgen //
www.nachgewuerzt.de //
Die nächsten Termine: Fr 27.09. + Sa 28.09. //

PRISTINE

Do 23.05. // Konzert: Rock

DIE LANGE WDR5-SLAM-NACHT

Fr 31.05. // Slam-poetry-Special

STILLMARILLION

Sa 23.06. // Konzert: Rock

STATIC ROOTS FESTIVAL

Fr 12.07. + Sa 13.07. // Konzert: Americana

HENRIK FREISCHLADER BAND

Fr 20.09. // Konzert: Blues

NIGHTWASH

Mo 23.10. // Comedy-Mixed-Show

FEEL FINE

Fr 06.12. // Konzert: Soul/Funk

STOPPOK

Sa 22.12. // Konzert: Singer/Songwriter

und viel, viel mehr...

...alle Termine und Infos im Internet...

KINO IM WALZENLAGER

Das Programmkinos in Oberhausen

DIE BLÜTE DES EINKLANGS //

CLIMAX // A FABRICA DE NADA //

DER MANN, DER VOM HIMMEL FIEL //

WENN DIE GONDELN TRAUER TRAGEN //

LIEBESFILM // WINTERMÄRCHEN //

Das gesamte Programm unter

www.walzenlagerkino-ob.de

DISCO

Donnerstags: DÜSTERDISCO

Donnerstag ist Düstertag im Eisenlager

EBM - Wave - SynthiePop - Indie - 80s

Freitags: ADULTS ONLY

Die Disco für Leute ab 25

Rock - Pop - Dance - Indie - Classics

Samstags: DISCONAUT

Die nächste Party-Dimension

Charts - Pop - Party



HANSASTR. 20 // 46049

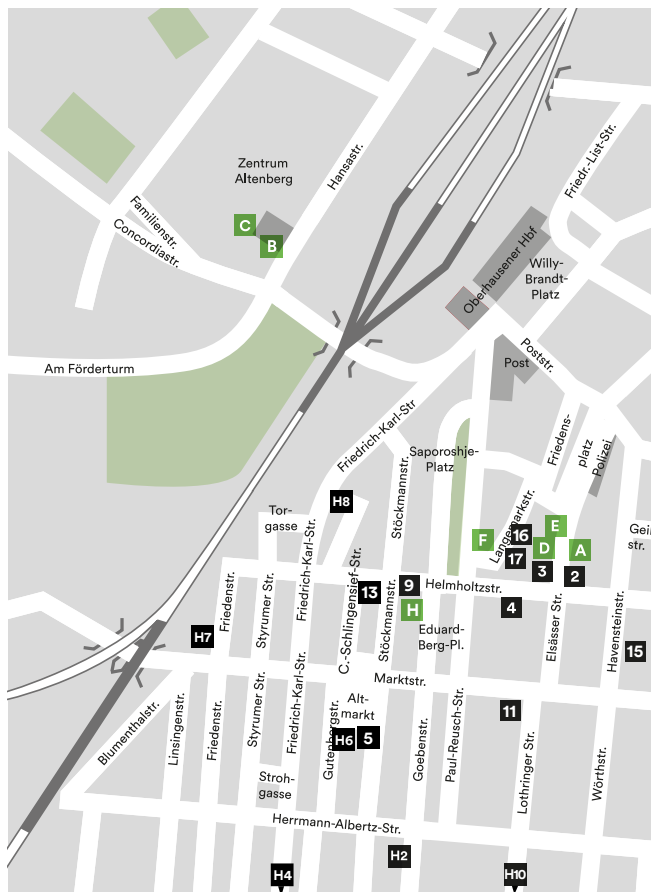
(DIREKT AM HAUPTBAHNHOF OB - WESTAUSGANG)

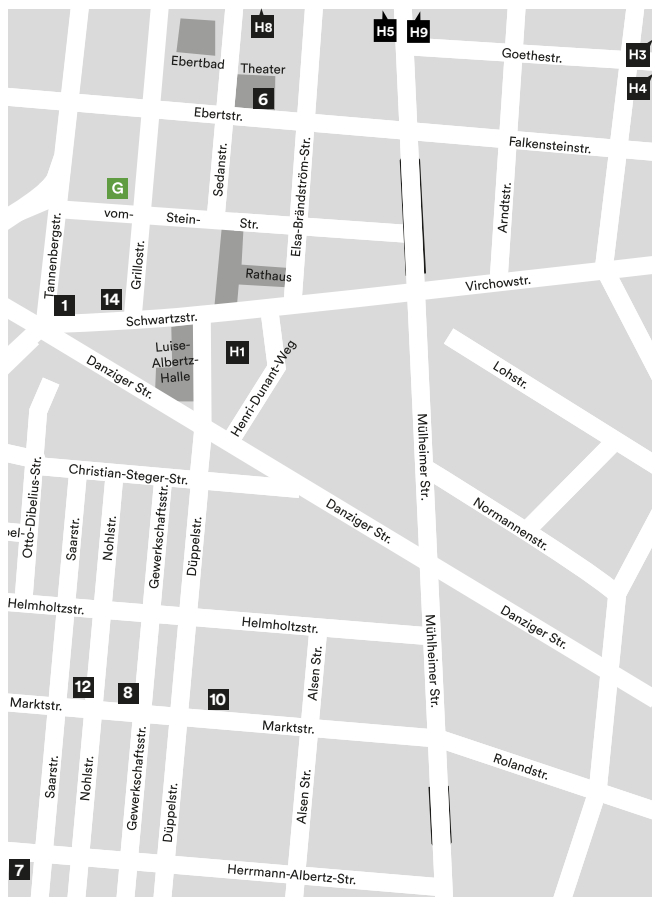
OBERHAUSEN
WWW.ZENTRUMALTENBERG.DE

Festival- orte

Festival Locations

Stadtplan *Map*





Festivalorte *Festival Locations*

A Lichtburg Filmpalast
Elsässer Str. 26
Tel +49 (0)208 824290
www.lichtburg-ob.de
1.–6.5. 8.30–24 h

B Kino im Walzenlager
Zentrum Altenberg, Hansastr. 20
Tel +49 (0)208 8597877
www.walzenlagerkino-ob.de
2.5. 20–21.30 h
3.5. 18–21.30 h
4.5. 11–21.30 h
5.5. 12–21.30 h

C Festival Café
Zentrum Altenberg, Hansastr. 20
1.+6.5. 13–18.30 h
2.–5.5. 13–19.30 h

C Festival Bar
Zentrum Altenberg, Hansastr. 20
2.–6.5. from 22 h

D Festival Space
Elsässer Str. 21

E Petit Café
Elsässer Str. 17
1.+6.5. 11–18.30 h
2.–5.5. 11–22 h

F Festival Centre
Bert-Brecht-Haus,
Langemarkstr. 19-21

F Pressebüro
Press Office
Tel +49 (0)208 825-3073
1.–6.5. 10–18 h

F Gästebüro
Guest Office
Tel +49(0)208 825-3061
1.–5.5. 10–21.30 h
6.5. 10–19 h

F Finanzen
Cash Desk
Tel +49 (0)208 825-2858
1.5. 10–17 h
2.–5.5. 10–18 h
6.5. 10–15 h

F Video Library
Tel +49 (0)152 10357905
Reservierung erforderlich, nur für
Akkreditierte
*Reservation required, accredited
visitors only*
1.+6.5. 9–18 h
2.–5.5. 9–21.30 h

G Kopienverwaltung
Print administration
Kurzfilmtage Villa, Grillostr. 34
Tel +49 (0)208 825-2463
1.–6.5. 10–12.30 h, 14–18 h

H Supermarkt der Ideen (Sdl)
Goebenstr. 83

Hotels

H1 NH Hotel

Düppelstr. 2

Tel +49 (0)208 82440

H2 Hotel Residenz

Hermann-Albertz-Str. 69

Tel +49 (0)208 82080

Haltestelle *Stop*: Anne-Frank-RS

Linie/Line: 122, 935, 939, 955, 995,
SB97, NE1

H3 Tryp Hotel

Centroallee 280

Tel +49 (0)208 82020

Haltestelle *Stop*: Neue Mitte

Linie/Line: 960, SB90, SB91, SB92,
SB98, NE11, NE6, NE1, STR NE12

H4 a-domo Grenzstraße

Grenzstr. 53

Tel +49 (0)208 657410

Haltestelle *Stop*: Hermann-
Albertz-Straße

Linie/Line: 143, 122, SB90, NE1

H5 a-domo Thüringerstraße

Thüringerstr. 35

Tel +49 (0)208 657410

Haltestelle *Stop*: Oberhausen
Buschhauen Mitte

Linie/Line: 976, SB94, SB97, NE5

H6 Hotelik Gdanska

Altmarkt 3

Tel +49 (0)208 6201375

H7 Leutl Appartements

Friedenstr. 31

Tel +49 (0)203 400133

Haltestelle *Stop*: Oberhausen Anne-
Frank-Realschule

Linie *Line*: 122, 935, 939, 955, 995,
SB97, NE1

H8 Leutl Appartements

Friedrich-Karl-Str. 30

Tel +49 (0)203 400133

350m zu Fuß *walking distance*

H9 Haus Union

Schenkendorfstr. 13

Tel +49 (0)208 8808088

Haltestelle *Stop*: Oberhausen
Feuerwache

Linie *Line*: 960, SB90, SB91, SB92,
SB98, NE21, NE2

H10 Bauernstube

Lothringerstr. 162

Tel +49 (0)208 24574

Haltestelle *Stop*: Oberhausen
Josefstraße

Linie *Line*: SB92, 122, NE6

Wohin während des Festivals

Essen & Trinken *Food & Drinks*

1 Bangkok

Thailändische Küche *Thai cuisine*
Tannenbergstr. 1

Mo–Fr 12–15 h, 18–0 h, Sa 18–0 h,
So 17–0 h

*Mon–Fri 12–15 h, 18–23 h,
Sat 18–23 h, Sun 17–23 h*

2 Café Lux

Internationale Küche
International cuisine

Elsässer Str. 26

Mo–Do 9–0 h, Fr, Sa 9–1 h, So 10–0 h

*Mon–Thu 9–0 h, Fri, Sat 9–1 h,
Sun 10–0 h*

3 Café Transatlantik

Internationale Küche
International cuisine

Elsässer Str. 25

Mo–Fr 9–0 h, So 10–0 h

*Mon–Sat 9–24 h,
Mon–Fr 9–0 h, Sun 10–0 h*

4 Ugarit

Syrische Küche *Syrian cuisine*
Helmholtzstr. 49–51

Mo–Do 10–22 h, Fr, Sa 10–24 h

Mon–Thu 10–22 h, Fri, Sat 10–24 h

5 Gdanska

Polnische Küche *Polish cuisine*
Altmarkt 3

Di–Sa 18–1 h, So 11–23 h

Tue–Sat 18–1 h, Sun 11–23 h

6 Falstaff

Einfache deutsche Küche
Plain German pub cuisine

Ebertstr. 70

Di, Do 17–0 h, Fr, Sa 17–2 h,

So 17–22 h

*Tue, Thu 17–0 h, Fri, Sat 17–2 h,
Sun 17–22 h*

7 La Conchiglia

Italienische Küche *Italian cuisine*
Hermann-Albertz-Str. 141

Di–Sa 18–22.30 h,

So 12–14.30, 18–22.30 h

*Tue–Sat 18–22.30 h,
Sun 12–14.30 h, 18–22.30 h*

8 Café Bauer

Konditorei *Pastries*
Marktstr. 124

Mo–Fr 9–18.30 h, Sa 9–18 h,

So 11–18 h

*Mon–Fri 9–18.30 h, Sat 9–18 h,
Sun 11–18 h*

9 ValDani

Italienische Spezialitäten
Italian food

Goebenstr. 75

Mo–Fr 10–18.30 h, Sa 10–15 h

Mon–Fri 10–18.30 h, Sat 10–15 h

Where to Go During the Festival

Einkaufen *Shopping*

10 Le Baron

Weinlounge *Wine lounge*

Marktstr. 146

Di–Do 12–15 h, 17.30–22 h, Fr–Sa
17.30–23 h

*Tue–Thu 12–15 h, 17.30–22 h, Fr–Sa
17.30–23 h*

11 Homebar

Espresso Bar

Lothringerstr. 5-7

Mo–Fr 9–18 h, Sa 10–18 h

Mon–Fri 9–18 h, Sat 10–18 h

12 Royal

Syrischer Imbiss *Syrian snacks*

Marktstr. 103

Mo–So 12–20.30 h

Mon–Sun 12–20.30 h

13 Salvatore

Ristorante & Pizzeria

Helmholtzstr. 21

Mi–Di 11.30–23.30 h, Mo Ruhetag

Wed–Tue 11.30–23.30 h, closed on

Mondays

14 Karl Maria Laufen

Buchhandlung, Antiquariat

new and second-hand books

Schwartzstr. 54

Mo–Fr 8.15–13 h, Mo, Di, Do, Fr

15–18.30 h, Sa 8.45–13 h

*Mon–Fri 8.15–13 h, Mon, Tue, Thu,
Fri 15–18.30 h, Sat 8.45–13 h*

15 Comic Centrum Oberhausen

Comic-Buchhandlung

Comic book store

Havensteinstr. 48

Mo–Fr 12–18.30 h, Sa 10–15 h

Mon–Fri 12–18.30 h, Sat 10–15 h

16 Das Puppenhaus

Antikladen *Antiques*

Langemarkstr. 16

Mo–Fr 14–19 h, Sa 11–15 h

Mon–Fri 14–19 h, Sa 11–15 h

17 Spiel Spaß Natürlich Lausberg

Spielwaren *Toys*

Langemarkstr. 18

Mo–Fr 10–13.30 h, Mo, Di, Do, Fr

15–18.30 h, Mi 16–18.30 h,

Sa 10–14 h

*Mon–Fri 10–13.30 h, Mon, Tue, Thu,
Fri 15–18.30 h, Wed 16–18.30 h,
Sa 10–14 h*

Nützliche Informationen

Useful Information

Festivalkatalog & Festivaltasche

Festival Catalogue & Festival Bag

Der diesjährige Festivalkatalog (10€) sowie Festivaltaschen (4€) und T-Shirts (10€) werden im Gästebüro und an der Kasse des Lichtburg Filmpalastes verkauft.

This year's festival catalogue (10€), festival bags (4€) and T-shirts (10€) are sold at the Guest Office and the Lichtburg Filmpalast ticket counter.

Hansa Apotheke *Pharmacy*

Elsässer Str. 42

Tel +49 (0)208 26227

Mo, Di, Do, Fr 8.15–18.30 h,

Mi, Sa 8.15–13 h

Mon, Tue, Thu, Fri 8.15–18.30 h,

Wed, Sat 8.15–13 h

Postamt *Post Office*

Paul-Reusch Str. 2

Tel +49 (0)208 55005500

Mo–Mi, Fr 9–18 h, Sa 9–13 h

Mon–Wed, Fri 9–18 h, Sat 9–13 h

Ruhr.Infolounge

Tourist Information

Willy-Brandt-Platz 2

Tel +49 (0)208 8245713

tourist-info@oberhausen.de

www.oberhausen-tourismus.de

Mo–Fr 10–18 h, Sa 10–13.30 h

Mon–Fri 10–18 h, Sat 10–13.30 h

Taxi

Taxis am Bahnhof rund um die Uhr

Taxis at the train station 24/7

Taxi Zentrale Oberhausen

Willy-Brandt-Platz 1

Tel +49 (0)208 666 666

Taxipreise *Taxi prices*

a-domo ca. € 14,-

Bauernstube ca. € 8,-

Tryp ca. € 13,-

Call a Bike (DB):

Nach Registrierung können an mehreren Standorten in Oberhausen Räder rund um die Uhr ausgeliehen werden. Weitere Informationen halten wir im Gästebüro bereit.

After registering bicycles are available to rent around the clock at several places in Oberhausen. More information is available at the Guest Office.

**Vom Hauptbahnhof
zum Centro
für weniger als 2 Euro**

E-Roller-Sharing



Hier geht es zur App!



**evo-Sharing App laden
und registrieren**



**Roller per App finden
und öffnen**



**Fahren, so lange Du willst –
abstellen, wo Du willst**

Für Dich! Für deine Mobilität! Für unsere Umwelt!

Mit dem E-Roller-Sharing der evo bist Du bei jeder Fahrt nicht nur flexibel und unabhängig unterwegs, sondern schonst auch die Umwelt.

Keine Abgase Total sauber!

Kein Lärm Total leise!

Kein Parkproblem Total entspannt!

Kein Tanken Total einfach!

Kontakt

sharing@evo-energie.de
www.evo-sharing.ruhr



evo-Sharing

Energieversorgung Oberhausen AG (evo)
InfoLine: 0208 835-2244
Montag bis Freitag 8 bis 20 Uhr
Samstag 8 bis 13 Uhr

Festival Team

Festivalleiter *Festival Director*

Lars Henrik Gass

Internationaler Wettbewerb

International Competition

Hilke Doering

Nina Kormann-Eyermann *Assistant*

Deutscher & NRW-Wettbewerb

German & NRW Competition

Carsten Spicher

Paulus Hagemeyer *Assistant*

Thema, Conditional Cinema, Distributors' Screenings

Theme, Conditional Cinema, Distributors' Screenings

Kristina Henschel

Sina Corsel *Assistant*

Profile, Archive, re-selected, Labs, Lectures

Profiles, Archives, re-selected, Labs, Lectures

Eva Hegge

Kinder- und Jugendkino

Childrens' and Youth Cinema

Franziska Ferdinand

Catherin Schöberl *Assistant*

MuVi & Open Screening

Jessica Manstetten

Podium *Podium*

Lars Henrik Gass

Barbara Beer *Assistant*

Gästebüro *Guest Office*

Yenai Marcos

Wiebke Segbers *Assistant*

Finanzen *Cash Desk*

Petra Sprenger, Petra Okolowitz

Presse *Press*

Sabine Niewalda

Vanessa Hajduga *Assistant*

Öffentlichkeitsarbeit *PR*

Andrea Richter

Marie Derks *Assistant*

Organisation

Susannah Pollheim

Barbara Beer *Assistant*

Sponsoring

Marcus Schütte

Technische Leitung

Technical Director

Volker Köster

Kopienverwaltung, Versand, Archiv

Print Administration,

Shipping, Archive

Barbara Schulz

Martin Gensheimer

Filmarchiv *Film Archive*

Christian Schön

IT

Thomas Doberstein

FALSTAFF

Die Theaterkneipe

„Nach dem Film ist vor dem Riss.“

**Mit einer Kurzfilmtage-Akkreditierung
oder einem Mitarbeiterausweis bekommst
du 20% Rabatt auf alle Getränke.**

OPENING HOURS DURING

THE SHORT FILM DAYS OPEN: 5.30 PM - 2.00 AM

KITCHEN IS OPEN FROM: 6.00 PM - 0.00 AM

FALSTAFF – THE PUB IN THE THEATER OBERHAUSEN
5 MINUTES WALK FROM THE CINEMA (EBERTSTR. 70)

Sponsoren und Förderer

Sponsors and Supporters

Träger *Official patron*



Hauptförderer *Main supporter*

Ministerium für
Kultur und Wissenschaft
des Landes Nordrhein-Westfalen



Förderer *Supporters*



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



Auswärtiges Amt

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages



Projektförderer *Project supporters*



Hauptsponsor *Main sponsor*



Hauptsponsor Kinder- und Jugendkino
Main sponsor Children's and Youth Cinema



Sponsoren *Sponsors*



Partner *Partners*



Canada Council
for the Arts Conseil des arts
du Canada



Creative
Europe
MEDIA

e-flux



European Children's
Film Association
Association Européenne du Cinéma
pour l'Enfance et la Jeunesse



filmbüro 



JAPAN FOUNDATION 



MUBI 



Medienpartner *Media partners*



arte



MuVi-Partner *MuVi partners*



coolibri



kultur.west

netpointmedia

spex

Impressum *Masthead*

Herausgeberin *published by*

Internationale Kurzfilmtage
Oberhausen gGmbH
Grillostr. 34
46045 Oberhausen
T +49 (0)208 825-2652
F +49 (0)208 825-5413
info@kurzfilmtage.de
www.kurzfilmtage.de

VISdP

*responsible within the scope of
German press law*
Lars Henrik Gass

Redaktion *edited by*

Sabine Niewalda

Redaktionsassistentz

editorial assistants
Vanessa Hajduga

Fotos *photos*

Seite 4, 12/13, 78, 83, 84, 98:
Daniel Gasenzer
Seite 72/73: Christian Schön
Seite 95: Ilya Lipkin

Anzeigen *advertising*

MaschMedia Marketing & PR,
Marcus Schütte, Anja Keienburg,
Laura Wiehn
info@masch-media.de
www.masch-media.de

Gestaltungskonzept

design and concept
nondesign, Köln

Übersetzung *translations*

Sabine Niewalda

Druck *printed by*

Brochmann GmbH





Zoom dich rein – erlebe
100 Jahre Filmgeschichte(n)!

NEU: DAS FILMSTADT ATELIER



Besuche jetzt unsere inter-
aktive Jubiläumsattraktion!

Bavariafilmplatz 7 · 82031 Geiselgasteig/München · www.filmstadt.de

**BAVARIA
FILMSTADT**

FILM UND FERNSEHEN UND DU

EIN SOMMERNACHTSTRAUM

von William Shakespeare
Regie: Paul-Georg Dittrich

Gestaltung: modeste
Foto: Fabian Machado Rios



AB DEM 24.5.2019

THEATER OBERHAUSEN

WE **YOU**

COOLIBRI SINCE 1983

DAS SZENE- & KULTUR-MAGAZIN



www.coolibri.de

20 museen, 11 bühnen, 3 festivals, **eine karte!**



**ruhr
kultur.card
2019**

45€

**KOSTENLOSER
REISEFÜHRER!**

www.ruhrkulturcard.de

RUHR  KUNST MUSEEN

RUHR [] BÜHNEN

Herausgeber:

METROPOLE
RUHR  TOURISMUS

Kooperationspartner:

REGIONALVERBUND
RUHR 

KULTUR RUHR GmbH

Förderer:



EUROPÄISCHE UNION
Investition in unsere Zukunft
Europäischer Fonds
für regionale Entwicklung

**NORD
RHEIN
WEST
FALEN**

Film und Medien Stiftung NRW



Internationale Kurzfilmtage Oberhausen

Made in NRW:

Kato

Julius Wiege
KHM

MIDAS oder die schwarze Leinwand

Hannah Dörr
ÖFilm Dörr & Schlösser

O Catador sem Cabeça

Igor Shin Moromisato
Vamos Animation

RIAFN!

Hannes Lang
Petrolio Film

Souvenir

Miriam Gossing, Lina Sieckmann
Schalten & Walten

Film- und Medienstiftung NRW
Kaistrasse 14, 40221 Düsseldorf

www.filmstiftung.de
info@filmstiftung.de



[@filmmedienrw](https://www.instagram.com/filmmedienrw)